

LE DECES D'UNE RELIGIEUSE

La R. Soeur Lumina Lavoie
expire à l'âge de 74 ans.

Le 7 juillet dernier, expirait à l'Hôtel-Dieu de cette ville, la Révère Sr Lumina Lavoie dite Sainte-Louise, dans la 74e année de son âge et la 35e de sa vie religieuse.

Fille de M. Cyriac Lavoie et de Marie-Louise Soucy, elle était originaire de St-Pascal de Kamouraska, Québec.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé A.-D. Richard, curé de Mansonville, parent de la défunte. On remarquait au chœur M. le chanoine P. A. St-Pierre, MM. les abbés H. Messier, G. Vigneau, chapelain de l'Institution, David Petit assistant-chaplain.

Dans la nef, une délégation des diverses communautés de la ville, plusieurs parents et amis.

L'AUTO-CLUB ECRIT AU MINISTRE DE LA VOIRIE

LE DR PERRAULT EST DE RETOUR

M. le Dr Antonio Perrault, qui était en Europe depuis la fin de mai, avec Madame Perrault, est de retour à St-Hyacinthe depuis quelques jours. Il est revenu enchanté de son voyage et nous fait les plus grands éloges de l'Exposition de Paris, qu'il a visitée à diverses reprises.

M. le Dr Perrault a profité de son séjour à Paris pour faire une étude sur la chirurgie du rein et des voies urinaires, à l'hôpital Necker avec le professeur Marion.

Dans un lettre adressée à l'Hon. M. Leduc, l'Auto-Club de Saint-Hyacinthe proteste contre l'état intolérable de nos routes et demande qu'on y porte remède.

L'Auto-Club de Saint-Hyacinthe, dont le président est le Dr J. A. Ernest Daigle, ex-président du Comité de patronage Duplessis dans notre comté, vient d'adresser au ministre provincial de la Voirie, l'Hon. F. J. Leduc, une lettre de protestation contre l'état intolérable des routes de la région.

Ce n'est pas la première fois que l'Auto-Club attire l'attention du ministre sur l'état de nos routes. Il lui rappelle les promesses qu'il a faites à ce sujet et qui n'ont pas été tenues. Aujourd'hui, à cause de l'incurie des autorités provinciales, les routes sont devenues absolument dangereuses pour le trafic et les accidents ne s'y comptent plus. L'Auto-Club insiste donc, encore une fois, pour qu'on y porte remède dans le plus bref délai.

Voici un extrait des délibérations d'une assemblée régulière de l'Auto-Club de Saint-Hyacinthe, tenue en cette ville, en date du 12 juillet, 1937:

"Il est proposé par l'un des Directeurs et accepté à l'unanimité que la lettre suivante soit adressée au Ministre de la Voirie à Québec, et que copie de cette lettre soit en même temps envoyée aux journaux.

Honorable F.-J. Leduc,
Ministre de la Voirie,

Hôtel du Gouvernement,
QUEBEC.

Monsieur le Ministre:—

Pour la dixième fois au moins, et sous la pression des citoyens de la région et des membres de notre Club d'Automobiles, nous nous permettons d'attirer l'attention du Ministre de la Voirie sur l'état actuel des routes dans le Comté de Saint-Hyacinthe.

Nous ne voulons pas dire que les routes n'ont pas été un peu améliorées, mais nous constatons que le gravier répandu sur ces routes s'enlève aussitôt par le passage des voitures pour se répandre de chaque côté en tourbillons de poussières... agréables aux touristes et aux habitants riverains.

Vos promesses, M. le Ministre, de faire disparaître la poussière de nos routes ont soulevé chez les gens de Saint-Hyacinthe et des environs, trop d'enthousiasme et de soulagement pour que nous ne soyons pas impatientes de les voir se réaliser.

Nous comprenons que les pavages permanents promis seront d'une réalisation lente et future; mais en attendant, M.

le Ministre: "Un peu de sel, s'il vous plaît, pour nous aider à attendre l'annonce d'une autre promesse..."

Le sel, vous le savez, aide à la conservation et il serait bon d'en couvrir au moins les routes de notre région, ne serait-ce que pour conserver à l'Union Nationale les bons sentiments des électeurs de Saint-Hyacinthe, et ne pas donner trop prise à la révélation d'un organisateur de l'U. N. assez bien en vue, quoique étranger à notre Comté, qui a commis l'imprudence grave de dire presque en public que "le Comté du Chef de l'Opposition doit inévitablement demeurer un Comté en souffrance..."

A la suite de tournées d'inspection faites sur les deux routes qui nous permettent d'atteindre Montréal, nous constatons que ces routes sont affreusement mauvaises et dangereuses à cause de la quantité et de la grosseur des roches qui restent à l'état libre sur leurs surfaces, et des trous sans nombre, qui semblent ne pas vouloir se laisser remplir.

Nous avons constaté le bien fondé des nombreuses plaintes que nous recevons comme Officiers de l'Auto-Club de Saint-Hyacinthe. Les accidents ne se comptent plus dans la région, et en moins d'un mois, une demi-douzaine de voitures ont été démolies dont trois de Modèles 1937, et ce à cause de la poussière et des roches qui se dégagent de la route. On ne compte plus les "parebrises" qui ont éclaté dans les rencontres et à chaque accident, on pense au Gouvernement... "Un peu de sel" Monsieur le Ministre, et (si toutefois notre Comté doit être à la queue) la 90ème partie des 50,000 hommes promis pour la réfection des chemins calmeraient grandement les esprits justement mécontents.

Convaincus de recevoir de votre part l'assurance d'une sérieuse considération, nous vous demandons la faveur d'une réalisation immédiate de nos desirs ci-haut exposés.

Publication de la présente sera faite dans les journaux, afin de montrer publiquement que l'Auto-Club répond à l'aimable invitation que vous lui faisiez, il y a déjà plusieurs mois, de vous exposer les besoins de notre région. Nous savons que nos quelque deux cents membres et le public voyageur apprécieront cette tentative de notre part auprès de notre dévoué Ministre de la Voirie.

Vos tout dévoués,
Le Président et les Directeurs de l'Auto-Club de St-Hyacinthe.
Par: J. B. E. Durocher,
Secrétaire."

ACQUITTEMENT EN COUR D'ASSISES

Oswald Normandin, de Saint-Césaire, est libéré.

Le tribunal de la cour d'Assises a siégé au palais de justice cette semaine, sous la présidence de l'Hon. juge Alfred Duranleau.

Mardi, Oswald Normandin, de Saint-Césaire, a subi son procès sous une accusation de parjure, résultant de certaine affirmation dans une déclaration assermentée.

Le procès a pris toute la journée. La Couronne était représentée par Mre J. B. Bousquet, cependant que Me Victor Chabot, C. R., défendait l'accusé.

Après les plaidoiries et la charge du juge, le jury s'est retiré pour délibérer, revenant au bout de quelques minutes avec un verdict de non-culpabilité. L'accusé a été libéré.

UN INCENDIE RUE MORISON

Vers une heure de l'après-midi, mardi, la brigade des pompiers, en réponse à une alarme, a dû se rendre au 27 de la rue Morison, où un incendie venait de se déclarer, dans une maison de deux logements appartenant à M. Joseph Laflamme.

Le feu était pris dans les murs, causé tout probablement par un court-circuit. Les pompiers ont eu promptement raison des flammes, mais les dommages, causés principalement par la fumée, ont été assez considérables.

Fonctionnaire dont on veut la démission

L'ASSOCIATION DES ÉLEVEURS DE RENARDS S'ADRESSE AU GOUVERNEMENT PROVINCIAL. — A PROPOS DU POISSON ET DE SA VALEUR COMME ALIMENT POUR LES RENARDS.

Le directeur de l'Association des éleveurs d'animaux à fourrure de la province de Québec, réunis en assemblée ces jours derniers, ont adopté une résolution priant le gouvernement provincial de remercier de ses services un haut fonctionnaire du Service de l'élevage des animaux à fourrure.

L'association lui reproche de s'être toujours opposé à ses initiatives et d'avoir provoqué contre elle des attaques assez violentes à la suite de certains articles de journaux publiés récemment, dans lesquels se seraient glissés des erreurs de doctrine particulièrement graves et qui auraient été de nature à induire les cultivateurs en erreur.

Le secrétaire de l'association, M. J. R. Grégoire, a fait remarquer à l'assemblée que ce fonctionnaire aurait déclaré faussement que le poisson frais de mer était pour les renards un aliment de qualité inférieure quand la vérité serait exactement le contraire. De plus, ne possédant pas de formation médicale, le fonctionnaire se serait aventuré trop loin sur un sujet qu'il n'aurait

aucune compétence pour traiter, avec le résultat qu'il aurait professé des théories erronées.

L'association, par l'intermédiaire du ministre provincial des pêcheries, vient de mettre sur pied une organisation pour la distribution à un prix de revient très bas de poisson frais de mer, afin de venir en aide aux pêcheurs et cultivateurs du Québec. Elle n'entend pas se laisser entraver dans son travail, particulièrement par un officier du ministère qui est censé la seconder.

Une délégation des directeurs de l'association accompagnera le Dr J. E. Leclerc, député de Charlevoix, auprès du ministre concerné, pour demander sans retard la démission du fonctionnaire en question.

10 : —

AU CAMP DE ST-JEAN

Plusieurs officiers et sous-officiers du Régiment de St-Hyacinthe sont actuellement au camp de St-Jean d'Iberville, où ils suivent des cours militaires donnés par des officiers supérieurs. Ils seront de retour à la fin du mois.

Elus tous deux par de grosses majorités

MM. EUGÈNE GIRARD ET JOSEPH L'ARCHEVÊQUE, CANDIDATS DE L'ADMINISTRATION BOUCHARD DANS LES QUARTIERS 1 ET 2, TRIOMPHENT DE LEURS ADVERSAIRES.

MM. Eugène Girard et Joseph L'Archevêque ont été élus échevins respectivement des Quartiers Un et Deux, à l'élection municipale qui a eu lieu lundi dernier dans notre ville. Tous deux se présentaient comme partisans de l'administration du maire T. D. Bouchard. M. Girard a défait son adversaire M. Aimé Cadorette, par une majorité de 132 voix, ayant obtenu 313 voix contre 181 pour M. Cadorette. M. Joseph L'Archevêque, qui se présentait à la réélection dans le Quartier Deux, a défait son adversaire, M. Joseph Provost, par une majorité de 144 voix, obtenant 245 voix contre 101 pour M. Provost.

La majorité de M. L'Archevêque est la plus élevée encore enregistrée dans le Quartier 2 de Saint-Hyacinthe. A l'élection municipale précédente, dans le Quartier 1, M. Ferdinand Boudreau, qui a dû prendre sa retraite à cause de l'état précaire de sa santé, avait également obtenu une majorité de 132 voix sur son adversaire, M. Eugène Payan.

Il y a une semaine, lors de la mise en nomination, MM. les

échevins Ernest O. Picard et Paul L. Richer ont été réélus par acclamation dans les Quartiers 3 et 5. M. Nap. Gobeille qui se présentait dans le Quartier 4, en remplacement de l'échevin J. B. Létourneau, fut aussi élu par acclamation. De sorte que l'administration Bouchard remporte une belle victoire avec le résultat de lundi, ayant fait élire ses partisans dans les cinq quartiers où il y avait des élections.

Voici le résultat du vote par

Bureau de votation	Votes pour Cadorette	Votes pour Girard
1	72	105
2	57	102
3	52	106
	181	313

Majorité pour M. Eugène Girard: 132.

Bureau de votation	Votes pour L'Archevêque	Votes pour Provost
4	87	33
5	68	34
6	90	34
	245	101

Majorité pour M. Joseph L'Archevêque: 144.

L'OUVERTURE DE LA SEMAINE SOCIALE

ELLE AURA LIEU DIMANCHE PROCHAIN ET SERA MARQUÉE PAR UNE IMPOSANTE CÉRÉMONIE RELIGIEUSE À LA CATHÉDRALE.

C'est dimanche prochain, le 18 juillet, que s'ouvrira dans notre ville la Semaine Sociale de St-Hyacinthe, laquelle durera jusqu'au 23 juillet inclusivement.

Cette ouverture d'importantes assises sera marquée par une imposante cérémonie religieuse qui aura lieu à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, à 8 heures du soir, alors que des allocutions seront prononcées par Mgr Mozzoni, chargé d'affaires de la Délégation apostolique au Canada, et par S. Exc.

F. Z. Decelles, évêque de St-Hyacinthe.

Nos lecteurs sont au courant du programme de la Semaine Sociale que nous avons publié à deux reprises différentes. On sait que les cérémonies religieuses auront lieu à la cathédrale et les séances du congrès dans la salle académique du séminaire. Chaque matin, à 8 heures, une messe sera dite à la cathédrale pour les "semainiers".

Durant la Semaine Sociale,

(Suite en page 10)

VICTIME D'UN GRAVE ACCIDENT

Un enfant de 2 ans et demi est écrasé par un camion-automobile.

Le jeune Claude Laperle, âgé de deux ans et demi, enfant d'Hormisdas Laperle, 1 rue Casavant, a été transporté à l'Hôpital Saint-Charles à 11 heures lundi avant-midi, après avoir été écrasé par un camion-automobile du magasin Larochelle & Courchesne, bouchers, conduit par un employé, Amédée Lamoureux, âgé de 21 ans. On a constaté à l'hôpital que l'enfant souffrait de blessures internes d'une grave nature.

L'accident est survenu comme le camion démarrait, après avoir été arrêté pendant quelques minutes en face de la demeure de la famille Laperle. Sans être vu de personne, l'enfant s'était glissé sous le camion pour y jouer. Il voulut remonter sur le trottoir comme le camion repartait et une roue du lourd véhicule lui passa sur le corps. Le conducteur du camion, Amédée Lamoureux, arrêta aussitôt et se porta au secours de la victime qu'il transporta à l'hôpital dans sa voiture.

Un examen aux Rayons X révéla des blessures internes d'une grave nature. L'enfant expira quelques heures plus tard.

UNE VICTOIRE QUI EST FORT POPULAIRE

NOTRE POPULATION CÉLÈBRE LA VICTOIRE DE MM. EUGÈNE GIRARD ET JOSEPH L'ARCHEVÊQUE DANS LES QUARTIERS 1 ET 2. — DISCOURS DU MAIRE BOUCHARD ET DE PLUSIEURS ÉCHEVINS AU KIOSQUE MUNICIPAL.

Notre population a célébré la victoire totale des candidats de l'administration Bouchard, à l'élection de lundi, par un défilé d'autos dans la soirée, suivi d'un ralliement au kiosque du parc Dessaulles. Précédés d'agents de police et de la musique de la Philharmonique, de nombreux autos, gaieusement décorés et bondés de partisans, ont défilé à travers les principales rues de la ville, pour se rallier finalement au parc Dessaulles, où une assemblée impromptue a été tenue sous la présidence de M. le maire J. L. Guillet.

MM. les échevins Eugène Girard et Joseph L'Archevêque, élus par de grosses majorités à l'élection de lundi, ont d'abord pris la parole pour remercier leurs électeurs et leur renouveler l'assurance de leur entier dévouement. Ils ont été suivis de MM. les échevins Paul L. Richer et Ernest O. Picard, qui, réélus par acclamation lors de la mise en nomi-

nation, ont profité de cette occasion pour remercier de vive voix l'électorat de sa marque de confiance renouvelée à leur égard.

M. l'échevin Victor Chabot, C. R., leader du conseil municipal, a également dit quelques mots, soulignant l'emprunt de \$150,000 qui vient d'être ratifié par les contribuables et qui permet de réaliser tout un programme de travaux publics, tout en procurant du travail à des centaines d'ouvriers. M. Chabot a de plus donné l'espoir d'un nouveau projet d'améliorations publiques, aux applaudissements de son nombreux auditoire.

M. le maire Damien Bouchard, qui, sauf une interruption d'un terme, est maire de Saint-Hyacinthe depuis 1917, a reçu un véritable ovation de la foule lorsqu'il s'est levé pour dire quelques mots. Rappelant combien les esprits étaient inquiets l'an dernier, lors des

(Suite en page 10)

LE PIQUE-NIQUE DU CLUB CANADIEN

Dimanche prochain au chalet de l'Hon. T. D. Bouchard, à la Pointe-aux-Fourches.

Ainsi que nous l'annoncions la semaine dernière, le 3ème pique-nique annuel du Club Canadien aura lieu dimanche prochain, le 18 juillet, au chalet de l'Hon. T. D. Bouchard, à la Pointe-aux-Fourches. M. Bouchard est président honoraire du club Canadien.

Le départ de St-Hyacinthe aura lieu à 11 heures de l'avant-midi, dimanche, en face du club Canadien, rue Girouard, alors que le long défilé d'autos s'acheminera vers la Pointe-aux-Fourches.

Un comité des jeux a été formé, qui s'occupe actuellement de mettre à point un programme d'amusements des plus intéressants. Il y aura des courses pour tout le monde, jeunes et moins jeunes, garçons et fillettes, et de beaux prix seront distribués aux vainqueurs.

Le bureau de direction du Club Canadien espère que tous les membres se feront un plaisir de prendre part au pique-nique avec leurs familles, car ce sera une des plus belles fêtes champêtres de la saison.

Au cas de mauvais temps, le pique-nique sera remis à la semaine suivante. Le président du Club Canadien est M. J. C. Baraby.

(Suite en page 10)

LE CLAIRON

JOURNAL HEBDOMADAIRE PUBLIE A SAINT-HYACINTHE

"Le Clairon" est imprimé par l'Imprimerie Yamaaka au No. 173, rue Girouard, Téléphone: 498.

ABONNEMENTS

A St-Hyacinthe (livré à domicile) et aux Etats-Unis, par année..... \$1.50
 Adressés au Canada 1.00

EN VENTE CHEZ

M. Henri BARRE, 231 rue Cascades,
 M. René CHOQUETTE, 106 rue Mondor,
 M. Armand BROUSSEAU, 122 Cascades.

SAINT-HYACINTHE, 16 JUILLET 1937

VICTOIRE A L'HOTEL-DE-VILLE

Les élections municipales se sont terminées, comme cela était à prévoir, par la victoire des candidats de l'Administration Bouchard. C'est une victoire totale, car il y a eu trois élections par acclamation et deux autres par de substantielles majorités. M. Fêchevin L'Archevêque, notamment, a été réélu par la plus grosse majorité encore vue dans le Quartier Deux.

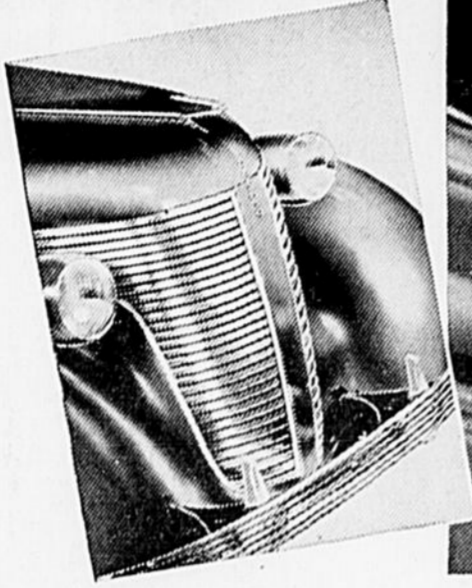
Il est excellent qu'il en soit ainsi, car c'est assurer au gouvernement de notre cité cette unité de but et d'action qui est nécessaire à la réalisation de ses projets. La discorde n'engendre rien de bon et une administration divisée contre elle-même ne peut faire autrement que d'être désastreuse. Les électeurs, à leur louange, ont compris qu'il fallait une administration forte à l'hôtel de ville, qui saura mener à bonne fin les projets qu'elle élabore pour le progrès et l'embellissement de notre cité.

Dans cette élection municipale qui vient de se terminer, c'est plutôt l'opposition qui était divisée contre elle-même, à preuve que plusieurs des principaux adversaires de l'administration actuelle restèrent les bras croisés. Ils auraient pu difficilement, du reste, faire autrement, car lorsqu'une administration donne satisfaction au public, il n'est pas aisé de lui faire la lutte. Le mieux que l'on puisse faire, dans de telles circonstances, si l'on ne veut pas louanger, c'est de se taire, et c'est précisément ce que l'on a fait.

Le petit groupe qui a fait de l'opposition dans les Quartiers 1 et 2 avait été recruté, apparemment, dans d'autres quartiers de la ville. Ces fauteurs de discorde, qui ne pouvaient invoquer contre l'administration que son refus de leur accorder le secours direct, tentèrent de soulever contre le maire Bouchard et ses candidats la brave population des

Vous aussi vous serez orgueilleux de votre De Soto!

De Soto, par son style et son aspect, a un attrait d'égalité force pour une jeunesse de seize ans que pour un 'jeune' de soixante ans. Débarassez-vous de vos soucis dans le luxueux De Soto... confiants dans sa sécurité... à l'aise au volant... profitant de son économie. Il y a tout un chapitre d'histoire en génie mécanique dans le De Soto. Votre dépositaire Dodge-De Soto vous en dira quelquechose. Voyez-le au plus tôt.



NOUS SOMMES ORGUEILLEUX DE NOTRE DE SOTO, MA FILLE ET MOI!

"Payez-Vous la Traite" ROULEZ DANS UN DE SOTO

\$1116 *ET PLUS
 Livré à ST. HYACINTHE
 Seule la licence en plus
 *Ce prix peut être changé sans préavis
 TERMES BUDGETES

GARAGE BELAND
 Acton Vale

LEANDRE DUCHARME
 St-Marc de Verchères

GARAGE IDEAL ENRG.

Eusèbe Gaudette, Gérant
 59 Cascades Tél.: 280 Saint-Hyacinthe

LEOPOLD PERODEAU
 Sorel

GEORGES GAUDETTE
 Ste-Madeleine

quartiers ouvriers de notre ville. Ils en furent pour leurs frais de lettres aux électeurs et d'insinuations dans les attroupements de coins de rues, car ils n'osèrent même pas tenir une seule assemblée publique.

Le peuple s'est donc prononcé encore une fois en faveur de l'administration de M. le maire Damien Bouchard. Forte de cette nouvelle marque de confiance, l'administration municipale va pouvoir continuer l'oeuvre si bien commencée et maintenir cette réputation que possède Saint-Hyacinthe d'être une des villes les plus belles et les plus progressives du pays, tout en ayant un taux de taxe foncière plus bas que partout ailleurs.

LE TÉLÉPHONE SERT DANS LA FAMILLE LEBON



"Voici Papa... c'est son tour!"

Le vendredi soir est un soir spécial chez les Lebon—le soir où Jean leur téléphone de la ville. Promptement sur le coup de huit heures la sonnerie du téléphone retentit et la voix chaleureuse de Jean résonne au bout du fil—puis c'est la voix de Mariette, et enfin celle des enfants—à qui on permet de rester debout spécialement pour dire "Bonjour" aussi. "L'interurbain nous aide à rester jeunes", disent les grands-parents. "C'est le plaisir le moins dispendieux que nous connaissions".

Comme la famille Lebon, vous trouverez dans l'interurbain un moyen idéal de vous tenir en relations avec les parents et les amis de l'extérieur. La modicité du coût du service vous étonnera!

Le tarif de nuit est en vigueur chaque soir à sept heures et toute la journée du dimanche.



POUR avoir le plus grand choix d'étoffes à robes en laine, crêpe plat et crêpe rugueux, dentelles collets et sacoches, etc., il faut visiter le magasin

BERGERON & SICOTTE

173 rue Cascades Saint-Hyacinthe



VOUS Y TROUVEREZ AUSSI un assortiment complet de Broadcloth et marchandises lavables imprimées, coton et toile.

SPECIALITES

Sous-vêtements en laine, en fils et en crêpe de la marque WATSON.

Bas de cachemire, laine et soie, soie, des marques PENMAN et CORTICELLI.

Aussi les célèbres patrons "Pictorial Review"

EXAMINEZ LES SPECIAUX QUE NOUS OFFRONS CHAQUE SEMAINE AU COMPTOIR DES REDUCTIONS

BERGERON & SICOTTE

173 rue Cascades Tél. 276 Saint-Hyacinthe

LE MAGASIN DE HAUTES NOUVEAUTES

DES LIVRES SONT DEMANDES

Une bibliothèque pour les Canadiens-français du Nord-Ontario.

Nous recevons de M. le curé H. Chabot, de Kapuskasing, Ontario, la note suivante que nous publions avec plaisir:

"Voulant répondre au désir exprimé au congrès de former des bibliothèques paroissiales, nous avons pris cette décision à Kapuskasing. Notre ville est en grande partie anglaise, et une bibliothèque est nécessaire pour la conservation et le perfectionnement de notre langue. Nous demandons des livres pour remplir nos rayons. Combien de personnes après la lecture d'un roman le mettent au fond d'une armoire, tandis que les volumes seraient d'un si grand service pour nos bibliothèques. Veuillez donc aider un petit groupe de Canadiens-français du Nord Ontario.

HARRICANA AMALGAMATED

Dans un rapport à M. J. H. Paré, C. R., directeur gérant d'Harricana Amalgamated, rapport daté du 28 juin, 1937, M. J. C. R. MacPherson, l'ingénieur en charge des travaux sur la propriété de Val d'Or, déclare que les sondages et creusages procèdent de façon très satisfaisante.

Les creusages actuels furent commencés il y a une dizaine

de jours, et pendant quelques jours, tant que la machinerie n'eut pas été complètement installée, on n'employa que deux équipes. Maintenant que toute l'installation est en bon ordre de fonctionnement, on emploie trois équipes et le puits à trois compartiments a atteint une profondeur de 25 pieds. On commencera maintenant à la renforcer avec des pièces de bois. Le seul problème qui se présente a trait à l'approvisionnement d'eau, mais l'ingénieur ne prévoit pas de difficultés pour obtenir un approvisionnement qui permettra de continuer les travaux sans arrêt. Trois équipes seront employées continuellement durant les opérations de creusage, qui devraient se poursuivre au taux de 6 pieds par jour.

LE PLAN D'AMELIORATIONS

La buanderie ne doit pas être négligée quand il est question de réparations dans une maison. La tâche de tenir la lingerie propre et bien repassée est beaucoup amoindrie si la personne qui est chargée de cet ouvrage, à une chambre d'un caractère plus gai.

Si possible, la chambre dans laquelle se fait cet ouvrage, doit avoir une fenêtre. Un arrangement de couleurs claires et gaies, doit être choisi, et le système d'éclairage doit être approprié. Le Plan d'Améliorations aux Habitations, préco-

nisé par le gouvernement fédéral, vous aidera pour défrayer les dépenses de peinture des murs, pour l'installation d'appareils d'éclairage électrique

(Suite en page 9)



Le scaphandrier: "C'est loin d'être aussi agréable qu'une Sweet Caporal."

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."

CIGARETTES SWEET CAPORAL



LA PERCHAUDE

La Perchaude Jaune est surtout abondante à l'ouest de la ville de Québec et dans les lacs. D'habitude, les Perchaudes se tiennent aux environs des vieux quais, des perrés et des berges herbeuses. Chaque génération forme des bandes de même taille; le but de ces associations est de mieux défendre. La Perchaude blanche se fait tard de tout. La Perchaude ou saïe. La Perchaude adipeuse d'une Truite, ainsi que la bouche, les écailles et les rayons de nageoires de la Perchaude.

Reproduit du volume "Les Poissons de Nos Eaux" par Claude Melançon.



40 ONCES \$2.65
 26 ONCES \$1.90
 10 ONCES 85¢

Gin de Kuyper

EN VENTE AU CANADA DEPUIS PLUS DE 100 ANS

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN DE KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande—Maison fondée en 1695.

VENEZ A OTTERBURN PARK

Pointe Valaine

Votre Rendez-vous pour l'Été

Sur le splendide Richelieu, à seulement 15 milles de St-Hyacinthe. L'hôtellerie la plus charmante et la mieux outillée de la province. Juste une belle promenade pour le souper ou pour votre dîner du dimanche.

Il n'y a pas de meilleure nourriture ou de meilleurs aliments servis ailleurs.

Tennis, boulingrin, billard, danse en plein air, canotage, bains. On peut obtenir des taux pour chambre et pension à la semaine ou par week-end.

Lits doubles Simmons partout — Eau chaude et froide. Retenez vos chambres maintenant. — Écrivez ou téléphonez à Beloeil 212.

SONGEZ-VOUS

... à votre Complet d'Été ou à un nouveau Complet de Couleur et Pesanteur pour toutes saisons?

Venez voir notre grand assortiment vous y trouverez des qualités que vous ne pouvez avoir ailleurs. Nous avons aussi les doublures et autres fournitures de qualité proportionnée, le tout non pas sur échantillons, mais en magasin et que nous pouvons vous confectionner en une journée si vous le voulez et satisfaction assurée.

J.-ARMAND LUSSIER
 MARCHAND-TAILLEUR
 238 RUE CASCADES TEL. 986W SAINT-HYACINTHE

PRESSAGE A LA VAPEUR

Au Petit Paris

SALON DE COIFFURE MODERNE

Mlle Estelle Desmarais, Prop.

181 Cascades
 Tel. 28

181 Cascades
 Tel. 28

Permanents à l'électricité A l'Huile — Sans électricité A la Vapeur

Marcel — Komol — Bouclage Français — Traitement du cuir chevelu — Coupe de cheveux — Shampooing — Manicure — Massage.

DAMES ET DEMOISELLES SONT CORDIALEMENT INVITEES



SOUS L'ABAT-JOUR

LA VIE A LA FERME

Depuis quelque temps, je surveille le développement d'une ferme. Jamais, je n'aurais pensé m'y intéresser autant. Je deviens de plus en plus attachée à tout ce qui s'y rapporte. Je n'y connais pas grand chose, mais je sais que pour réussir il faut prendre conseil de ceux qui sont qualifiés pour nous en donner, tels les agronomes ou d'autres cultivateurs qui ont déjà de l'expérience.

Chaque jour, je me rends chez mon cultivateur. Je ne sais si ma visite lui plaît mais pour ma part, j'en reviens toujours contente. Les animaux qui m'effrayaient autrefois maintenant me sont familiers. J'aimerais beaucoup pouvoir passer plus de temps sur la ferme, mais c'est chose impossible pour le moment.

Hier soir, je suis allée acheter un jeune boeuf chez un fermier de la région. J'ai trouvé les gens aux champs malgré l'heure tardive. Le tableau qui se présentait à ma vue était un des plus beaux qu'un peintre pût mettre sur le canevas. C'était l'heure du soleil couchant. De gros nuages noirs s'élevaient au-dessus de l'horizon et de temps à autre, un éclair les transperçait, tandis qu'un peu plus loin les rayons du soleil venaient enflammer d'autres petits nuages épars. Cela servait de fond à la charge de foin tirée par deux chevaux belges. Le père et le fils, debout sur le foin, plaçaient les gerbes qui montaient rapidement au moyen d'une chargeuse mécanique.

Lorsqu'on me vit arriver, le père s'approcha de moi et nous concluâmes vite notre marché. Avant de partir, je lui demandai si son fils que je voyais là-bas aimait la terre. Il me répondit que pour rien au monde il ne quitterait la ferme. J'en fus ravie, car combien de fils de cultivateurs préfèrent aller végéter à la ville plutôt que de continuer la belle tradition de leurs pères. Je crois qu'une fois habitué à respirer l'air pur des champs, on doit difficilement pouvoir respirer l'essence des villes. J'admire et je félicite ce jeune fermier, qui a l'intelligence de savoir que son avenir est sur la terre qui l'a vu grandir et qui ne le décevra pas comme la chimérique ville.

BIANCA

QUELQUES METS APPROPRIES AUX CHALEURS DE L'ETE

Rien n'est plus appétissant durant les grandes chaleurs qu'un mets légers et bien ap-

prêt servi avec une verre de bière. Presque tous les mets au fromage, s'ils sont accompagnés de leur confrère "à la crête blanche d'écume", font justice aux menus les plus complets. Le fromage peut é-

tre apprêté de plusieurs manières et la recette suivante est délicieuse:—

Rôties au fromage. — N'importe quel fromage, même rassis, peut être employé. Coupez-le finement et placez dans une tasse. Versez le contenu de la tasse dans une casserole et remplissez la tasse de lait. Faites bouillir le fromage et le lait ensemble lentement et y ajoutant, si vous le désirez, un peu de farine ou de miettes de pain pour épaissir le mélange. Certaines personnes ajoutent un oeuf. Brassez ce mélange continuellement jusqu'à ce que le fromage soit tout fondu et que le tout soit de l'épaisseur d'un sirop. Servez vite avec des rôties beurrées.

Les saucisses sont aussi très faciles à apprêter et quand elles sont servies accompagnées d'un bon verre de bière elles sont des plus délicieuses. Il y a un secret dans la préparation. Chauffez-les très lentement et si elles sont fraîches, elles ne se briseront pas. Ne les piquez pas avec une fourchette car ceci laissera échapper la graisse qu'elles contiennent. Saupoudrez-les de farine et enlevez le surplus. Mettez un peu de beurre, ou de graisse pure, dans une poêle, et aussitôt fondu, mais avant qu'il commence à rôtir, déposez les saucisses. Retournez-les continuellement, tout en faisant attention de ne pas les briser.

Un mets très appétissant et surtout recherché par les hommes au goût délicat est le suivant: Faites une pâte d'une tasse de farine, 1/2 tasse de lait, un oeuf et une pincée de sel. Mélangez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de morceaux. Déposez les saucisses dans une assiette à tarte assez profonde et bien graissée. Recouvrez les saucisses de la pâte et placez dans un fourneau modéré. N'ouvrez pas le fourneau durant la cuisson, car votre pâte ne lèvera pas. Ce mets devra cuire de 20 minutes à 30 minu-

Le four moderne à air renouvelé du

"CIRCULAIRE"

MOFFAT

Cuit et rôtit mieux

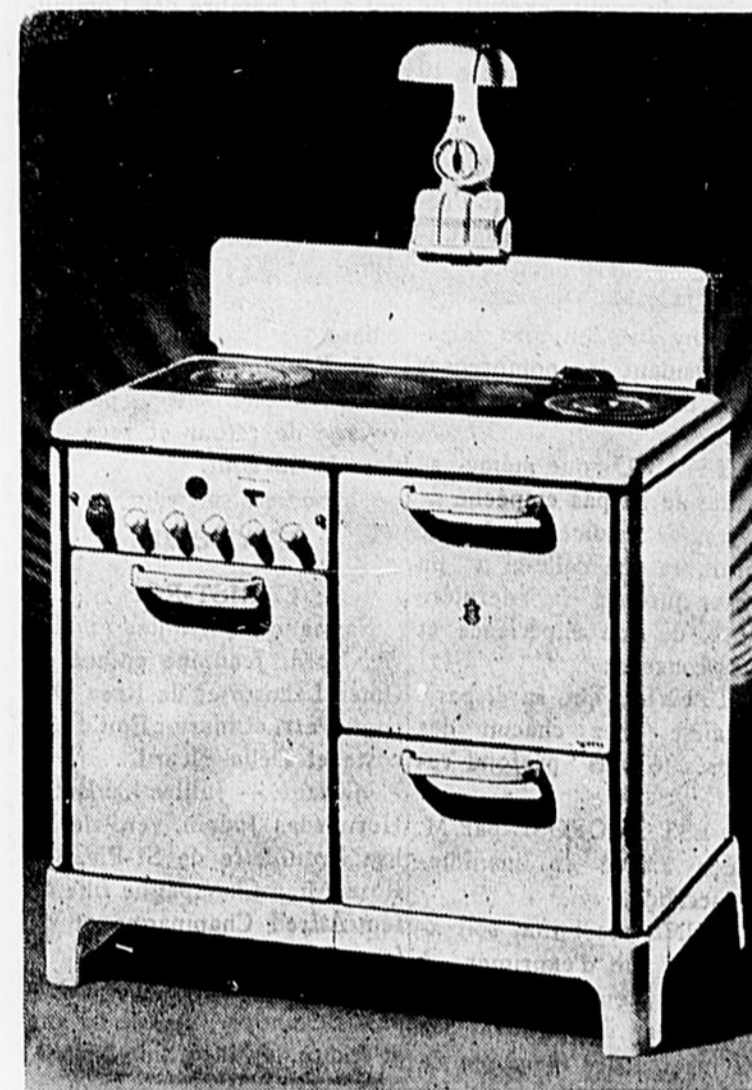
Le four n'a plus d'inégalités de chaleur grâce à un principe nouveau qui lui est appliqué

DANS le four Moffat "Circulaire", il y a une circulation d'air chaud renouvelé. C'est le plus grand progrès de cette année dans la construction des fours. Dans le four "Circulaire", il ne peut séjourner d'air stagnant, inert, chargé d'odeurs d'aliments; mais il y existe une circulation lente et uniforme d'air nouvellement chauffé à saturation par le fond chaud du four, lequel fait cuire et rôtit avec une uniformité absolue.

Dans le four "Circulaire", il n'existe aucun risque quelconque que l'eau ou les bouillons atteignent l'élément du bas, parce qu'il est dans un compartiment séparé, en dehors du four.

En sus de cette exclusive caractéristique Moffat, il y a le réglage automatique du four, "Therm-O-Matic" (type à liquide), qui y maintient la température exacte requise et le commutateur de sélection, qui non seulement, simplifie la cuisson au four, mais garantit des résultats parfaits. Un seul commutateur commande les deux éléments du four. Il peut prendre quatre positions: Arrêt, haute température, grillage, et cuisson. La position "cuisson" assure la proportion exacte de chaleur entre les éléments du haut et du bas, pour obtenir des résultats parfaits. On est assuré d'un succès aussi complet pour griller ou rôtit.

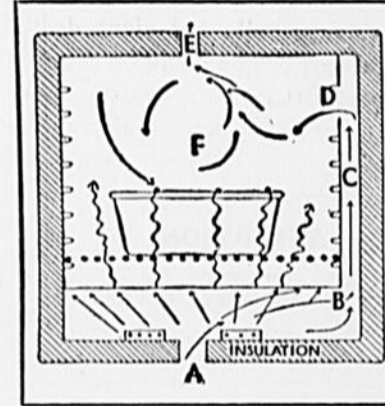
Les poêles électriques Moffat possèdent toutes les caractéristiques requises pour cuisiner pratiquement, par l'électricité et ils sont finis en émail porcelaine—une substance vitreuse qui est fondue sur le métal du dessous et en forme partie intégrale. L'émail porcelaine est aussi reluisant que de la belle vaisselle, et il se nettoie aussi facilement. Vous pouvez obtenir des combinaisons de couleurs assorties à celle de votre cuisine.



Vous êtes cordialement invité à examiner les nouveaux poêles électriques Moffat exhibés actuellement dans nos salles d'exposition. Des termes faciles seront arrangés pour ceux qui veulent acheter suivant leur budget.



Le commutateur de sélection à trois positions, qui simplifie le travail de cuire au four et de rôtit.



Poêles Électriques

MOFFAT

Construits par les fabricants des réfrigérateurs électriques Moffat

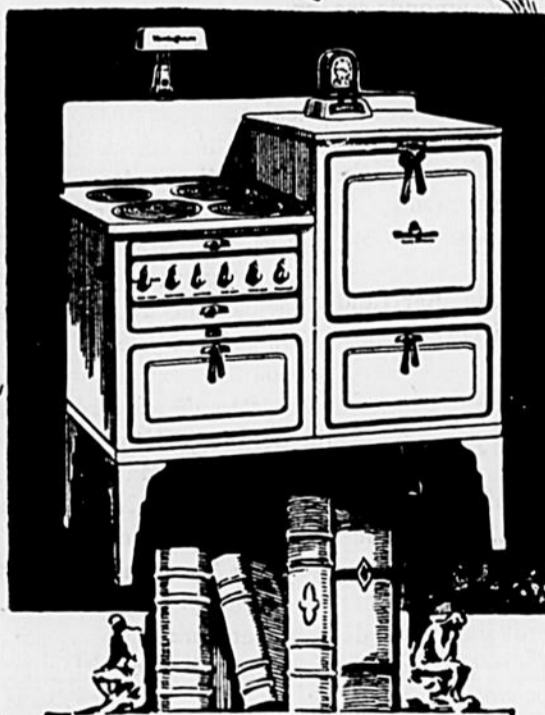
LE FOUR "CIRCULAIRE" MOFFAT À AIR RENOUVELÉ

De l'air nouveau entre par l'orifice "A", se réchauffe et circule jusqu'à l'intérieur du four par les passages "B", "C" et l'ouverture "D". Après avoir circulé dans tout le four, l'air qui a servi sort par l'ouverture "E". La lettre "F" indique l'intérieur du four.

Les HONNEURS à L'HÔTESSE

... qui peut recevoir son club de bridge tout l'après-midi et avoir son...

DINER PRÊT À L'HEURE!



CUISINEZ en CORDON BLEU automatiquement!

Le seul poêle qui cuisine automatiquement selon les trois méthodes culinaires recommandées par les chefs les plus réputés: la cuisson en vase clos, le procédé à deux températures et la cuisson à température constante.

VOUS n'aurez plus à vous inquiéter de votre cuisine si vous avez un poêle "doublement-automatique" Westinghouse. Vous pourrez mettre le rôti au four quand vous voudrez, et l'oublier là jusqu'au dîner.

Dans l'intervalle, le régulateur automatique du poêle s'occupera du repas aussi sûrement et avec autant d'efficacité que le cuisinier le plus compétent. Il commence par chauffer le four à haute température pour roussir la viande, puis il abaisse la température pour terminer la cuisson à chaleur constante.

Ce n'est pas là le seul perfectionnement que comporte le poêle Westinghouse. L'éclat de l'émail vous plaira... vous apprécierez la rapidité de chauffage des éléments, l'économie du cuisinier économique et les autres perfectionnements. Venez vous rendre compte par vous-même.



L'élément "Pyrox Speedway" de Westinghouse est propre et cuit rapidement.

POELES Doublement-automatiques Westinghouse

EN VENTE AUX MAGASINS DE SOUTHERN CANADA POWER CO. LTD.

LA CONSTIPATION TUE L'ÉNERGIE ET REND MALHEUREUX

Ne laissez pas la constipation ordinaire vous priver de la joie de vivre. Cet état épuise votre vitalité et votre enthousiasme. Il peut causer maux de tête, perte d'appétit, insomnie et dépression nerveuse.

Pourquoi endurez-vous ces maux, quand, au moyen d'une succulente céréale, vous pouvez corriger la constipation, qui résulte du défaut de "matières assimilables" dans votre régime alimentaire?

Des millions de personnes se trouvent bien de l'usage du Son Kellogg's ALL-BRAN. Les épreuves du laboratoire démontrent qu'il est efficace et sans danger.

Dans l'organisme, le Son ALL-BRAN absorbe le double de son poids d'eau et débarrasse doucement l'intestin. Cet aliment n'est-il pas préférable aux pilules et aux drogues?

On en prend deux cuillerées à soupe par jour, ou trois fois par jour dans les cas obstinés. Il est servi comme céréale, avec du lait ou de la crème, ou cuisiné dans les mets. Dans toutes les épiceries. Fabriqué et garanti par Kellogg, à London.

tes. Il est très important qu'il soit placé dans le fourneau de sorte qu'il cuisine également.

La bière se sert très bien avec une salade aux légumes. Un bon pain frais, du beurre de laiterie, de la laitue, un



GARDE LES DENTS ÉTINCELANTES!

oeuf cuit dur, du concombre, des radis, quelques asperges, betteraves, le tout garni de mayonnaise, ou d'une sauce moitié vinaigre et moitié huile, à laquelle un peu de moutarde est ajoutée, devra satisfaire le palais le plus fin.

Une bonne bière est un tonique en elle-même. Elle est surtout appréciée durant les chaleurs de l'été à cause de sa sa-

veur piquante et de ses propriétés désaltérantes et laxatives.

COURRIERS

LES FUNERAILLES DE M. ANTHIME JONCAS

A St-Pie de Bagot, récemment, ont eu lieu les funérailles de M. Anthime Joncas, huissier de la cour Supérieure pour le district de St-Hyacin-

ALLER ET RETOUR DE ST-HYACINTHE

OLD ORCHARD \$5.45
PORTLAND, BIDDEFORD, KENNEBUNK
BERLIN, N.H. \$3.40 LEWISTON \$4.90

Dép. 8.15 p.m. VENDREDI, 23 JUILLET.
WAGON-BUFFET

Les voyageurs feraient bien de se munir d'identification suffisante pour les exigences du Service d'Immigration, aller et retour.

RETOUR par le train du C.N.R. quittant Portland, (gare du G.T.) 11.25 a.m. et par le train spécial quittant Kennebunk (gare du B. & M.) 6.45 p.m., Old Orchard 7.10 p.m., Dimanche, 25 juillet.

CANADIEN NATIONAL

the, décédé à l'âge de 82 ans et 6 mois. Le convoi funèbre est parti de sa demeure, rue Notre Dame pour se rendre à l'église paroissiale ou la levée du corps fut faite par M. le chanoine P. N. Desmarais, curé. Le service fut chanté par M. l'abbé Arthur Cordeau assisté de M. l'abbé Léo Sansoucy préfet des études au Séminaire de St-Hyacinthe, comme diacre et de M. l'abbé Daunais, vicaire de Contrecoeur.



RESOLUTION DE CONDOLEANCES

A l'occasion du décès de M. Paul Bourgeois.

Voici un extrait des minutes d'une assemblée spéciale des membres du comité exécutif de la Chorale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, tenue le 10 juillet 1937:

"ATTENDU que M. Paul Bourgeois dont nous venons de déplorer la perte, était Président de la Chorale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe;

"ATTENDU que son dévouement fut toujours inlassable pendant les nombreuses années de son séjour parmi nous;

"ATTENDU que même sa maladie ne l'a pas empêché d'intéresser au succès de la dite Chorale et que celle-ci a pu profiter jusqu'à la dernière minute, de sa expérience et de ses conseils;

"ATTENDU que sa disparition laisse chez chacun des membres le plus profond regret;

"IL EST PROPOSE par M. Napoléon Larue et unanimement secondé,

"QU'UNE résolution soit adoptée en vue d'exprimer à Mme Paul Bourgeois et à sa famille, les sympathies les plus sincères des membres de la Chorale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de l'épreuve cruelle qui vient de la frapper, et que copie de cette résolution soit transmise aux journaux pour publication."

ATTENTION

Ouverture du nouveau Théâtre Maska.

Le public est prié de prendre note que le théâtre Maska sera prochainement réouvert sous une nouvelle administration. Rien n'a été épargné dans la décoration de l'immeuble pour la satisfaction des citoyens de Saint-Hyacinthe et de la région.

Qu'on n'oublie pas de se procurer LE CLAIRON de la semaine prochaine alors que la date d'ouverture sera annoncée.

Une visite à ce nouveau théâtre vous convaincra qu'il est un des plus beaux de la province.

LA DIRECTION

À L'AFFICHE — au — Théâtre "CORONA"

Dimanche et lundi, 18 et 19 juillet. — Germaine Rouer, Robert Pizane, Jacqueline Daix dans "LA POCHARDE"; aussi Simone Simon, James Stewart, Jean Hersholt dans "SEVENTH HEAVEN".

Dimanche, Mat. et soi.: Service de toilette pour dames.

Mardi, mercredi et jeudi, 20, 21 et 22 juillet. — Spencer Tracy, Gladys George, Franchot Tone dans "THEY GAVE HIM A GUN"; aussi Tramel, René Lefebvre, Jacqueline Francell dans "MES TANTES ET MOI".

Vendredi et samedi, 23 et 24 juillet. — Joe E. Brown, Guy Kibbee, Florence Rice dans "RIDING ON AIR"; aussi Gene Autry, Smiley Burnett dans "GET ALONG LITTLE DOG-GIE". — Aussi chapitre final de la série.

Vendredi soir: Grand tirage des coupons.

ME T. A. FONTAINE EN EUROPE

Notre député se rend à l'Exposition de Paris.

Me T. A. Fontaine, C. R., député de Saint-Hyacinthe-Bagot à la Chambre des Communes, s'est embarqué samedi dernier, à Québec, à bord du paquebot "Empress of Britain", en route pour l'Europe.

Notre député a l'intention de visiter d'abord l'Exposition de Paris, puis de se rendre en Allemagne, en passant par la Belgique et revenant par la Suisse.

M. Fontaine s'embarquera le 7 août à Cherbourg, pour le voyage de retour et sera ici vers le 12 août.

ETAT-CIVIL

CHRIST-ROI

Naissance. — Juillet 7: Marie, Rosa, Jeannine enfant de Omer Lacoste et de Rosa Dupont. Parr. et marr.: Emile Lacoste et Délia Picard.

Mariage. — Juillet 13: Entre Hormidas Jodoin, veuf de E. Lise Brouillette de St-Pie, et Rose-Alma Champagne fille de feu Alfred Champagne et de feu Césarine Thérèse.

Décès. — Juillet 10: Delphis Beauvoyer, âgé de 65 ans et époux de Marcelline Richer. CATHEDRALE

Naissances. — Juillet 8: Andrée, Marie-Renée, enfant de Philippe Adam et de Lucille Arcouette. Parr. et marr.: Thomas Arcouette et Alvana Turgeon. — Juillet 12: Marie-Elizabeth, Cécile enfant de Roland Létourneau et de Monique Beaudry. Parr. et marr.: Camille Létourneau et Cécile Allard.

Mariages. — Juillet 10: Entre Antonio Giroux fils de feu Fabien Giroux et de Mélanie Cloutier, et Laurette Chicoine fille de Hormidas Chicoine et de Marie-Louise Chagnon. — Juillet 14: Entre Léon Richer fils de Paul Lucien Richer et de Blanche Lanctôt, et Alberte Perreault fille de Albert Perreault et de Victoria Brodeur.

Décès. — Juillet 9: Régina Pelletier à l'âge de 77 ans 2 mois veuve de Joseph Gaudette. — Juillet 9: Soeur Lumina Lavoie dite Soeur Ste-Louise fille de feu Cyrille Lavoie et de feu Louise Senay de St-Pascal de Kamouraska, à l'âge de 74 ans, 4 mois et 7 jours. — Juillet 12: Joseph, Jacques Blanchard décédé à l'Hôtel-Dieu à l'âge de 80 ans, veuf de Sophranie Henry. — Juillet 13: Paul Bourgeois à l'âge de 38 ans fils de feu Louis Bourgeois et de Alice Lecours.

PAROISSE

Naissances. — Juillet 12: Marie, Andrée, Madeleine, enfant de Edouard Barnabé et de Alice Beaugregard. Parr. et marr.: Alarie Barnabé et Victoria Beaugregard. — Juillet 13: Joseph, André, Gilles enfant de Ovide Wilkey et de Albertine Plante. Parr. et marr.: Jonas Plante et Rose-Alba Plante.

Mariage. — Juillet 10: Entre Lucien St-Jean fils de Isidore St-Jean et de Louise Anna Charbonneau, et Rita Bernard fille de Jean-Baptiste Bernard et de feu Rose-Anna Gadbois.

Décès. — Juillet 12: Lumina Lorrain à l'âge de 80 ans et 11 mois épouse de feu Grégoire Dumas. — Juillet 13: Noëlla Raymond à l'âge de 21 ans fille de Charles Raymond et de feu Antoinette Smith.

Abonnez-vous au "Clairon"

CONFEDERATION DES TRAV. CATHOLIQUES

Deux séances seront tenues à St-Hyacinthe.

Le bureau confédéral de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada tiendra deux séances à St-Hyacinthe demain, samedi.

La première de ces séances aura lieu dans l'après-midi et la seconde dans la soirée. M. Alfred Charpentier, président général, présentera un rapport sur la session de la Conférence Internationale du Travail à Genève, et plusieurs questions importantes seront discutées.

On fixera, à cette occasion, la date du prochain congrès annuel de la C. T. C. C., lequel aura lieu à Jonquières vers la mi-septembre.

Tous les représentants du bureau confédéral dans la province de Québec assisteront aux séances de demain à St-Hyacinthe.

DECES AU COURS D'UN VOYAGE

Mme Narcisse Reed meurt alors qu'elle était en promenade chez une nièce.

Alors qu'elle était en promenade dans notre ville, Mme Narcisse Reed, née Eugénie Fournier, de Bromptonville, est tombée subitement malade et est décédée le lendemain, dimanche le 11 juillet, à la demeure de sa nièce, Mme Albert Joncas, épicière de la rue Concorde. La défunte était âgée de 57 ans et laisse son mari, ainsi que deux frères, Willie et A. Fournier, de Bromptonville, et deux soeurs, Mmes Shurtleff et Roy, de New York.

Le corps a été transporté dans une voiture de la maison V. J. Mongeau Ltée à la gare du Canadien National, et de là, par chemin de fer, jusqu'à Bromptonville, où les funérailles ont eu lieu, mercredi dernier.

REMERCIEMENTS DE L'ECHÉVIN GOBEILLE

M. l'échevin Napoléon Gobeille, récemment élu par acclamation représentant du Quartier 4 à l'hôtel de ville, remercie bien sincèrement ses électeurs pour la marque de confiance qu'il lui ont témoignée. Il leur donne l'assurance de son entier dévouement à leurs intérêts, qu'il servira sans esprit de parti.

FEU M. PAUL BOURGEOIS

Il était employé de la maison Casavant Frères.

M. Paul Bourgeois, employé bien connu de la maison Casavant Frères, facteurs d'orgues, et membre de la chorale de la Cathédrale, est décédé, le 10 juillet, à sa demeure du village LaProvidence, à l'âge de 38 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Cécile Dauphinais; sa mère, Mme Louis Bourgeois; un fils, Louis; une fille, Hélène; un frère, Samuel Bourgeois, et cinq soeurs, la R. Soeur Marguerite-Marie, des Soeurs dominicaines de Fall River, Mass., Adèle, Madeleine, Monique et Catherine.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin, le 13 juillet, à 10 heures, en l'église paroissiale de Notre-Dame du Rosaire. Le R. Père N. Ferron, O. P., curé de la paroisse, a fait la levée du corps et le service a été chanté par M. l'abbé Romuald Lecours, curé de Ste-Madeleine et oncle du défunt, assisté comme diacre et sous-diacre de l'abbé Eugène Trétreault et du R. Père Gauvreau, O. P. On remarquait au choeur M. le chanoine A. Laroche, procureur de l'évêché, le R. Père Albert Dumas, O. P., et M. l'abbé Victor Beaugregard.

Les porteurs étaient MM. Jules Laframboise, S. Stoot, Joseph Henry, R. O. Picard, A. A. Campbell et Emery Lalonde. Conduisaient le deuil Louis Bourgeois, fils du défunt; Samuel Bourgeois, son frère; Ernest Dauphinais, son beau-frère; Joseph et Laurent Bourgeois; Rodolphe Lecours et Joseph Roy, ses oncles; Conrad Bourgeois et Jean-Paul Roy, ses cousins, et autres. Un grand nombre de parents et d'amis du défunt suivaient le cortège.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Jos. Bertrand Enrg.

PELERINAGE A STE-ANNE

Il y aura un pèlerinage à Ste-Anne de Beauré le 25 juillet prochain. Le voyage se fera par autobus. Plusieurs personnes se sont réunies pour organiser un deuxième pèlerinage, qui aura lieu pour la grande fête de Ste-Anne le 24 juillet, à 8h 30 du soir. Toutes les personnes désireuses de faire un beau et pieux voyage sont priées de retenir leurs billets à l'avance, car le nombre en est limité. On pourra se procurer des billets comme d'habitude en s'adressant à Mme Henri Beaugregard, 20 rue Concorde, St-Hyacinthe. Le prix du billet aller et retour: \$3.60. Il nous reste encore quelques billets à vendre.

Abonnez-vous au "Clairon"

BUREAU METEOROLOGIQUE MUNICIPAL

OBSERVEUR: L'Abbé Fra-X. COTE

Température du 8 juillet au 14 juillet 1937

Date	Température				Pluie	Neige
	à 8 h. s. m.	à 8 h. a. m.	Max.	Min.		
8	30.16	75	88	60	0.01	
9	30.16	74	88	67		
10	30.20	70	80	63	0.03	
11	30.20	63	71	53	0.02	
12	30.04	67	82	52		
13	30.08	63	77	56		
14	30.16	71	83	67		

Précipitation: Pluie: 0.06.

72 heures de soleil — Nébulosité moyenne: 3.5.

REMARQUES: Moyenne Maxima 81.28 Moyenne Minima 59.71

REMERCIEMENTS DE L'ECH. L'ARCHEVEQUE

M. l'échevin Joseph L'Archevêque, que ses électeurs viennent de réélire par la plus grosse majorité encore vue dans le Quartier 2 de St-Hyacinthe, désire leur offrir ses plus sincères remerciements. Il leur renouvelle l'assurance qu'il saura continuer, à l'hôtel de ville, de servir leurs meilleurs intérêts, pour le progrès et l'avancement de notre ville.

LA SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE

Et les séances de la Semaine Sociale.

Le bureau de direction de la Société Saint-Jean-Baptiste invite les membres à assister le plus nombreux possible aux séances de la Semaine Sociale de St-Hyacinthe, en particulier les séances du soir dans la salle académique du Séminaire.

La Semaine Sociale, comme on sait, s'ouvrira dimanche prochain.

DECES D'UNE RELIGIEUSE

Elle était originaire de Sainte-Rosalie.

La R. Soeur Marie de Saint-Louis, autrefois Mlle Rose-Anne Simard, de Sainte-Rosalie, comté de Bagot, est décédée le 10 juillet au couvent du Bon Pasteur, à Halifax, Nouvelle-Ecosse. Les funérailles ont eu lieu mardi à Halifax, avec inhumation dans un cimetière de l'endroit.

C'est dans le recueillement du travail ordonné, discipliné et dirigé que s'élabore l'action féconde. — Maréchal Lyauté.

REMERCIEMENTS DE L'ECHÉVIN GIRARD

M. Eugène Girard désire remercier bien sincèrement les électeurs du Quartier 1 pour la belle marque de confiance qu'ils viennent de lui donner en l'élevant leur représentant à l'hôtel de ville. Il leur en prouve sa reconnaissance en servant leurs intérêts au meilleur de sa connaissance.

LE CAMION EST RENVERSE

Vers les cinq heures du matin, lundi dernier, un lourd camion à glace de M. D. Lemieux a été renversé dans la rue Ste-Anne, entre les rues Cascadés et Girouard. Tout le contenu de la voiture s'est éparpillé dans la rue et il a fallu plusieurs minutes avant que d'autres voitures du marchand viennent remorquer le véhicule endommagé et transporter la glace qu'il contenait.

UNE ELECTION A SAINT-CHARLES

La mise en nomination des candidats à la mairie de la paroisse de St-Charles sur St-Charles a eu lieu mercredi dernier.

Il y a deux candidats sur les rangs: M. Aimé Voghel, le maire sortant de charge, et M. Louis Benoit, cultivateur.

La votation aura lieu lundi prochain, le 19 juillet.

COMMISSAIRES D'ECOLES

MM. Odias Robillard et Henri A. Gosselin ont été élus commissaires des écoles de la municipalité de Farnham, à l'élection qui a eu lieu lundi dernier.

FEU M. J. J. BLANCHARD

Un vieux citoyen de notre ville qui disparaît.

Un vieux citoyen de cette ville, M. Joseph-Jacques Blanchard, est décédé samedi dernier à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 80 ans. Le défunt était veuf de Sophranie Henry. Il laisse trois fils: Albany, comptable-vérificateur, de cette ville; Eugène, également de St-Hyacinthe; Roméo, de Détroit, Mich.; une fille, Mlle Juliette Blanchard, aussi de cette ville. Un frère lui survit également, M. Louis-R. Blanchard, de St-Hyacinthe. Les funérailles ont eu lieu lundi à la cathédrale, sous la direction de la maison Antoine Bienvenue.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Emilien Chagnon, qui chanta aussi le service funèbre, assisté de MM. les abbés Pierre Loisel et L. P. Breton, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Charles Guertin, Léandre Gervais, J.-A. Gingras, Napoléon Benoit, Arthur Lorange et Joseph Pontbriand. Le deuil était conduit par les fils du défunt, Eugène et Albany; son petit-fils, Réginald Blanchard; son frère, M. Ls-R. Blanchard; ses neveux, MM. Victor et Omer Blanchard; son cousin, M. Alphonse Phaneuf, Montréal.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie. Nous en publions une liste la semaine prochaine.

FEU Mlle N. RAYMOND

A St-Hyacinthe, le 10 juillet, est décédée Mlle Noëlla Raymond, fille de M. Charles Raymond, à l'âge de 21 ans. Elle laisse dans le deuil son père, Charles Raymond; ses frères, Gustave, Albert, Narcisse, Henri, de St-Hyacinthe, et Eugène, de Montréal; ses soeurs, Mme Oscar Côté (Lucienne), de Montréal, et Thérèse, de St-Hyacinthe.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin, le 13 juillet, à la cathédrale. M. l'abbé Pierre Loisel a fait la levée du corps et le service a été chanté par M. le chanoine J. B. Nadeau, curé de la cathédrale, assisté comme diacre et sous-diacre des abbés Emilien Chagnon et L. P. Breton.

On remarquait au choeur S. Exc. Mgr Decelles, évêque de St-Hyacinthe, le R. Père F. M. Gauvreau, O. P., M. l'abbé Pierre Loisel.

Les porteurs étaient MM. Gaston et Marcel Hébert, Jean-Denis Désy, J. M. Désautels, Pierre Quintal et Marc Campbell.

Conduisaient le deuil son père, M. Charles Raymond; ses frères, Gustave, Albert, Narcisse, Henri et Eugène Raymond; André Raymond, de St-Jean. Armand et Raoul Trudeau, Marc Langlois, de Richmond, Réginald Raymond, de St-Hyacinthe, et plusieurs autres.

La maison Jos. Bertrand Enrg. avait la direction des funérailles.

EN VISITE

M. et Mme Emile Paquette, de Lowell, Mass., sont venus passer quelques jours au Canada en visite chez M. et Mme Alfred Boulay et des amis de cette ville. Ils étaient accompagnés de leurs deux enfants Gilbert et René. M. Paquette a également profité de son voyage pour venir visiter les nouveaux ateliers du CLAIRON, rue Mondor, et ses anciens compagnons de travail.

L'homme, si instruit soit-il, qui s'affranchit de la présence de Dieu en lui-même et dans le monde, est le pire des sauvages. — Henri de Noussane.

ABSENT DE SON BUREAU

M. Jacques Bousquet, avocat, sera absent de son bureau du 19 juillet au 3 août. Durant cette période, M. Bousquet, qui est officier du Régiment de St-Hyacinthe, sera au camp militaire de Saint-Jean.

LE SPORT

CHEZ LES JOUEURS DE BALLE MOLLE

Visite d'un club de Valleyfield à Saint-Hyacinthe.

Le club de balle molle de l'Hôtel Windsor de Valleyfield était à St-Hyacinthe dimanche dernier, pour y rencontrer le club de l'Hôtel Ottawa, lequel fait partie dans notre ville de la Ligue de la cité.

Deux joutes ont été disputées entre les deux équipes sur le terrain du Quartier Un. Le club de l'Hôtel Ottawa a gagné la première joute par un score de 6 à 0, mais dans la seconde, le club de Valleyfield a été vainqueur, par un score analogue de 6 à 0.

L'heureux gagnant du "Score Card" a été le porteur de la carte numérotée 123. C'est M. Duval, employé de la maison Casavant et Frères.

Dimanche prochain, le club de balle molle de l'Hôtel Ottawa se rendra à Valleyfield pour y rencontrer de nouveau les équipiers de l'Hôtel Windsor.

L'INAUGURATION DU NOUVEAU CHALET

Une belle soirée en perspective pour les membres de l'Infatigable.

C'est demain soir, samedi, le 17 juillet, qu'aura lieu l'inauguration officielle du nouveau chalet de l'Infatigable, sur la rive sud de la rivière Yamaska.

On sait que d'importants travaux de réfection viennent d'être effectués au chalet qui se trouve de ce fait complètement transformé. On y a ajouté une belle salle de danse d'une superficie de 40 x 20 pieds, avec une grande galerie, du côté de la rivière, qui mesure 85 pieds de longueur par 10 de largeur.

M. le maire Bouchard et MM. les échevins ont été invités à la soirée de demain et il est tout probable qu'ils seront présents.

Plusieurs attractions sont au programme de la soirée et un des meilleurs orchestres de Saint-Hyacinthe fera les frais de la musique.

Que l'on n'oublie donc pas la soirée de demain. Le bureau de direction de l'Infatigable y invite cordialement tous les membres avec leurs amis.

FUNERAILLES DE MME JOS. GAUDETTE

A la cathédrale de St-Hyacinthe, vendredi, le 9 juillet, ont eu lieu les imposantes funérailles de Mme Joseph Gaudette, née Régina Pelletier, décédée le 7 juillet à l'âge de 77 ans.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Pierre Loisel, vicaire, qui a aussi chanté le service, assisté comme diacre et sous-diacre des abbés Chagnon et Marc-Aurèle.

Les porteurs étaient MM. Jos. Desmarais, Jos. Péloquin, Charles Vincent, Jos. Mathieu, Nap. Solis et J. B. Plante.

Conduisaient le deuil Ulric Gaudette, de Montréal, fils de la défunte; Gérard, son petit-fils; Lucien Marchessault, de St-Hyacinthe, Noël Bélanger, de St-Barnabé, et Arthur Demey, de Montréal, ses gendres, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Jos. Bertrand Enrg.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie dont nous publions une liste la semaine prochaine.

PONTIAC OFFRE tellement plus POUR si peu plus... ET EN VOICI LA PREUVE!

C'est qu'après avoir conduit le Pontiac sur toutes sortes de routes... après avoir éprouvé sa facilité de contrôle et la puissance débordante de son gros moteur de 89 chevaux... la sûreté supérieure de sa carrosserie Fisher monacrier à toit-touré... la souplesse de ses genoux mécaniques... le luxe de ses intérieurs spacieux... et la merveilleuse économie à toutes les vitesses... oui ce n'est qu'après tout cela que vous comprendrez tout ce que Pontiac offre de plus à raison de quelques cents seulement de plus par jour que pour les autres moins chers. Obtenez un simple essai sur la route vous convaincront parfaitement que vous obtenez une plus grande valeur pour votre argent dans le Pontiac. Alors, pourquoi pas faire cet essai aujourd'hui? Sa possession est chose si facile grâce aux conditions généreuses du mode General Motors de paiements à termes.

PRIX DEPUIS \$925

Coupé sport avec strapontins livré à l'usine, Québec, Ont. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. (Prix sujets à changer sans avis.) Paiements mensuels vous conviennent grâce au mode General Motors de paiements à termes.

JETTE AUTOMOBILE LTEE.

Chevrolet — Oldsmobile — Pontiac — McLaughlin-Buick — Cadillac

LaSalle

Camions Chevrolet — Maple Leaf — GMC

Téléphone: 546 — 547

55 Saint-François ST-HYACINTHE, P. Q. 35 Sainte-Anne

UN POELE ELECTRIQUE EST LA PREMIERE ETAPE VERS LA MODERNISATION D'UNE CUISINE



Qui ne voudrait avoir une cuisine comme celle-ci? C'est la plus récente conception des experts en aménagements de cuisine, en ce qui concerne la beauté, l'économie de temps et de travail dans la préparation des repas. Il est bien plus facile que vous le pensez, de posséder une cuisine moderne. Il y a deux manières d'atteindre votre but.

Vous pouvez commencer par un poêle électrique et y ajouter un appareil à la fois, ou installer une cuisine moderne complète et la payer par des termes mensuels faciles, en vous prévalant du Plan d'Améliorations aux Habitations du Gouvernement. Quelle que soit la méthode que vous utilisez, vous constaterez que votre nouveau poêle est la base même de votre cuisine.

LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Elle est fortement en faveur de cuisiner par l'électricité.

Les idées des jeunes femmes qui ont eu l'avantage de naître depuis ces vingt dernières années, ont les caractéristiques de la période moderne dans laquelle elles ont grandi. Cela est prouvé par les résultats d'un concours de narration récemment organisé par la Southern Canada Power Company. Un grand nombre de ces narrations ont été écrites par des personnes de la "nouvelle génération" et à en juger par ce qu'elles disent, dans quelques années on trouvera difficilement un poêle de cuisine de l'ancien genre dans les endroits où existe le service de l'électricité. Le sujet de la narration qui était: "Pourquoi devrais-je mûrir ma demeure d'un poêle électrique", ouvrit un vaste

champ aux idées de celles qui envisageaient la fondation d'un foyer à leur convenance. Voici ce qu'une jeune fille de 17 ans écrivit: "Quand nous étions enfants, ma mère avait un poêle à bois. Elle nous disait sans cesse, du matin au soir, de nous tenir éloignés du poêle et malgré cela, un de mes frères se brûla grièvement. A chaque hiver, ma mère avait une laryngite à force de nous répéter le même avertissement. Ce vieux poêle était brûlant, des pattes à la poignée de service... mais maintenant, pour une dépense de quelques sous par mois, par personne, nous pouvons cuisiner sans danger. Nous essayons le poêle avec une serviette à thé et il n'y a plus à le polir, ce qui exigeait une heure de labeur. Actuellement, avec le régulateur automatique de la température du four, ma mère peut y mettre des aliments préparés, les laisser cuire seuls et lorsqu'ils sont cuits, le chauffage est arrêté. Quel immense perfectionnement! Avec le poêle à bois, il fallait enlever les cendres, alors que maintenant, cette corvée et la malpropreté qui en résulte, sont supprimées."

Et voici ce qu'écrivit une autre jeune personne qui pense aussi à l'époque où elle possèdera un poêle électrique: "Les rois et les reines ont de nombreux serviteurs. La ménagère moderne a un serviteur qui est le poêle électrique. Pendant les journées chaudes, il est tellement plus facile de cuisiner avec cet appareil, qu'avec un poêle à bois! C'est tellement plus simple, plus propre et moins coûteux!"

Il n'est guère surprenant que les jeunes filles d'aujourd'hui, qui seront les maîtresses de maison de demain, soient en faveur de cuisiner par l'électricité, alors qu'un si grand nombre de ces jeunes filles ont vu leur mère délaisser l'ancien poêle à bois pour le poêle électrique moderne.

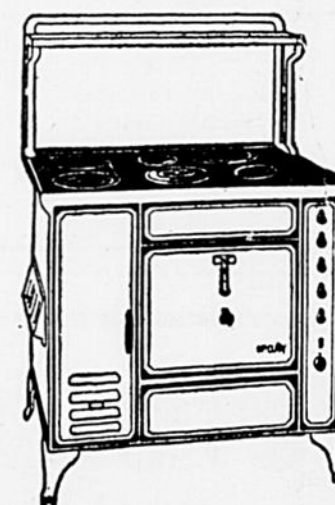
"Voyez comme je cuis bien avec mon McCLARY"



TOUTE femme a des dispositions naturelles pour la cuisine, mais aucune ne peut manquer d'être excellente cuisinière avec un poêle comme le McClary, qui élimine toute incertitude. La chaleur de son four isolé est réglée et stabilisée automatiquement. Le gril est disposé correctement et ne dégage pas de fumée. Les éléments, qui sont très rapides, ne peuvent être affectés par les liquides répandus. Fini émail-porcelaine à l'épreuve des taches. Dessus commode constituant une table de travail pratique.

McCLARY vous offre le choix de l'ÉLECTRICITÉ et du CHARBON combinés

Oui... la cuisson à l'électricité et au charbon, plus la commodité du chauffage au charbon. Four électrique et quatre éléments électriques pour la cuisson; un foyer à charbon et deux ronds à cuire. Vous pouvez utiliser l'électricité et le charbon en même temps — ou chacun séparément, à votre choix.



Voyez ces McClary dans les magasins de la Southern Canada Power

POÊLES COMBINÉS ET ÉLECTRIQUES

McCLARY

Un Produit de la GENERAL STEEL WARES LIMITED

GRANDE VENTE POUR L'ÉCONOMIE DANS LA CUISINE

Du 15 JUILLET au 14 AOÛT

ALLOCATION LIBÉRALE POUR VOTRE ANCIEN POÊLE

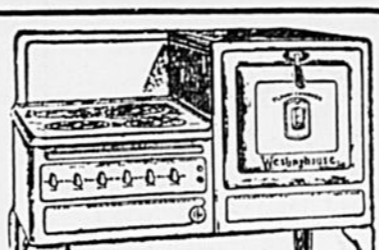
3 ANS POUR PAYER

C'est le moment d'acheter le poêle électrique de vos rêves. Pendant cette vente, nous mettons à votre portée, les nombreux avantages de cuisiner par l'électricité. Si vous possédez un vieux poêle à bois, à charbon, ou à gazoline, nous vous en donnerons une allocation libérale. Votre nouveau poêle électrique sera complètement installé dans votre cuisine, et raccordé; vous aurez trois ans pour le payer par petits versements mensuels — ET pendant cette vente, chaque acquéreur d'un nouveau poêle électrique recevra une série de magnifiques ustensiles de cuisine McClary. Décidez immédiatement de profiter de cette occasion exceptionnelle; commencez dès maintenant à jouir du confort, de la fraîcheur et des commodités de cuisiner par l'électricité. Venez voir les nombreux modèles exhibés dans nos salles de vente, ou faites venir notre vendeur chez vous.

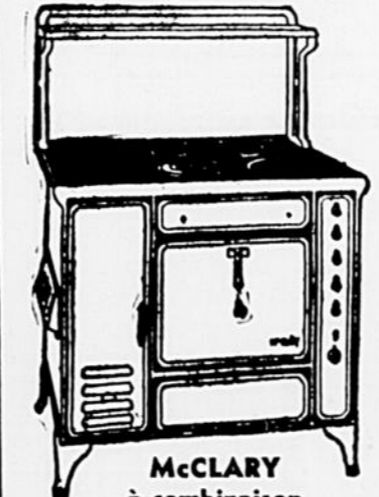
GRATUIT



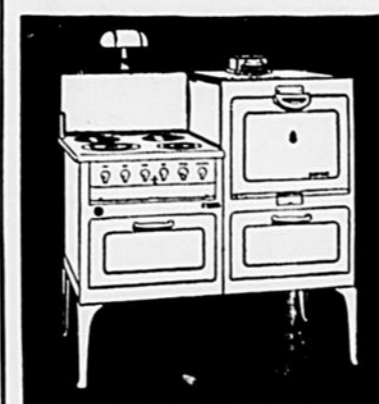
Cette série d'ustensiles de cuisine finie avec de l'émail épais, à l'épreuve des taches, sera donnée à chaque acquéreur d'un de nos poêles électriques, pendant cette vente. Ce cadeau est en sus de l'allocation qui vous sera faite pour votre vieux poêle à bois ou à charbon et il vous sera livré avec votre nouveau poêle électrique, qu'il soit payé comptant, ou par termes mensuels. Cette moderne batterie de cuisine McClary est évasée du bas, spécialement pour cuire par l'électricité. Couleurivoire et rouge ouivoire et vert, à votre choix.



Console WESTINGHOUSE. Quelques heureuses personnes bénéficieront d'une de ces armoires. Complet, installation comprise, \$110.00 comptant, ou \$3.50 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)



McCLARY à combinaison. Ce modèle superbe fonctionne soit à l'électricité, soit au bois, ou au charbon. Installé dans votre cuisine pour \$150 comptant, ou \$4.75 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)



MOFFAT Modèle E30-M. Pour \$199.50 seulement, installation comprise, ce beau poêle peut vous rendre fière à juste titre, de votre cuisine. Ou vous pouvez payer \$6.30 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)



Voici un poêle qui se met en fonction, de lui-même—température haute, puis moyenne, puis l'arrêt. Cela est accompli par le réglage automatique double. Complètement installé chez vous, pour \$24 comptant, ou \$7.10 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)

LA MANIÈRE LA PLUS PRATIQUE

C'est la cuisine par l'électricité au Canada.

Lorsque vous entrez dans la cuisine nette, propre, d'un foyer canadien, vous y trouverez un poêle électrique et s'il y a une femme dans cette cuisine, elle sera une enthousiaste de la méthode de cuisiner par l'électricité. Pourquoi? Simplement parce que cuisiner par l'électricité signifie meilleure cuisine; meilleure à tous les points de vue. Il y a beaucoup de raisons pour cela et en voici quelques-unes:

Premièrement, considérons la question de propreté. Un poêle électrique est propre, non pas seulement quand il est neuf, mais toujours; parce qu'il n'y existe rien qui puisse engendrer de la crasse. Lorsque vous vous servez d'un poêle électrique, il n'y a plus à récurer le dessous des ustensiles; il n'y a ni fumée, ni suie qui flotte dans l'air et qui va salir les murs de la cuisine, le plafond, les buffets ou les meubles. Il n'y a plus à ôter périodiquement, des taches sur tout ce qui est dans la cuisine. Il n'y a plus d'air enfumé qui circule dans la maison et qui salit tout.

Puis, au point de vue de la salubrité: Un poêle électrique n'a pas besoin d'oxygène pour produire de la chaleur. Cela signifie que l'air de la cuisine n'est pas privé de son oxygène. C'est un fait bien connu que la plupart des migraines prises à la cuisine, par les ménagères, ainsi que leur manque d'appétit, proviennent de ce qu'elles travaillent dans l'atmosphère viciée d'une cuisine fermée où il existe des poêles qui ont besoin d'oxygène pour consumer leur combustible. On a prouvé à maintes reprises, que pen-

est que les aliments sont cuits uniformément et à point — jamais trop peu cuits ou brûlés. Voyons maintenant l'économie de temps. Lorsqu'une femme possède un poêle électrique, le temps qu'elle est obligée de passer à la cuisine, est juste ce qu'il en faut pour préparer les aliments qui seront cuits. Une fois leur cuisson commencée, il n'est plus besoin de s'en occuper. Même les opérations aussi ennuyeuses que faire cuire de la bouillie, n'ont pas besoin de surveillance et l'encombrant baignoire peut être mis au rancart.

Et il y a aussi un autre aspect à la question de salubrité. La chaleur réglée du poêle électrique permet de cuire les légumes dans leur jus naturel, ce qui conserve entièrement leurs sels minéraux si essentiels à la santé — ils ne sont pas versés dans le tuyau de l'évier, comme cela a lieu avec les méthodes ordinaires de cuisiner.

Voyons ensuite la question de fraîcheur pendant l'été. Avec les anciens poêles, une très petite proportion de la chaleur produite sert réellement à la cuisson; le reste s'en va par la cheminée dans l'atmosphère et rend la température de la cuisine insupportable pendant les jours chauds. Un poêle électrique ne gaspille pratiquement aucune chaleur. Toute la chaleur qu'il produit sert à la cuisson et il ne s'en échappe que très peu dans l'air.

Presque toutes les femmes qui ont eu l'occasion de cuisiner avec un poêle électrique, disent qu'elles en obtiennent de meilleurs résultats grâce à la distribution scientifiquement réglée de la chaleur et au fait que la saveur naturelle des aliments est conservée entièrement pendant leur cuisson par l'électricité. Une autre raison

est que les aliments sont cuits uniformément et à point — jamais trop peu cuits ou brûlés. Voyons maintenant l'économie de temps. Lorsqu'une femme possède un poêle électrique, le temps qu'elle est obligée de passer à la cuisine, est juste ce qu'il en faut pour préparer les aliments qui seront cuits. Une fois leur cuisson commencée, il n'est plus besoin de s'en occuper. Même les opérations aussi ennuyeuses que faire cuire de la bouillie, n'ont pas besoin de surveillance et l'encombrant baignoire peut être mis au rancart.

Il se peut que vous demandiez combien coûte tout cela. La réponse est: moins de \$3.00 par mois pour faire la cuisine d'une moyenne famille de quatre personnes, avec un poêle électrique. Si par hasard, vous possédiez dans votre arrière cour, un bois ou une mine de charbon, vous pourriez vous imaginer que c'est coûteux; mais comme la plupart des gens ont à en payer autant, au moins, pour leur bois ou leur charbon, on conçoit facilement que cuisiner par l'électricité et jouir de tous les avantages qui en découlent, vaut infiniment plus que cela ne coûte.

On ne gagne pas les batailles avec des raisonnements.

Rien dans la vie n'arrive comme on l'a craint, ni comme on l'a espéré. — A. Karr.



"Je cuis trois repas par jour, pour cinq personnes et l'électricité me coûte moins de \$3 par mois."

Des centaines de nos clients nous font savoir combien il leur est agréable de cuisiner avec leur poêle électrique et combien c'est peu coûteux. Des essais concluants ont démontré qu'avec l'électricité, on peut cuire un repas entier pour six personnes, à moins de 3c — soit, moins de 1/2c par personne! Et le fonctionnement peu coûteux n'est pas la seule économie que l'électricité vous procure. Les viandes se réduisent de 15% moins, au bas mot, quand elles sont cuites dans un four électrique.

Actuellement, avec la hausse dans le prix de la viande, cela devient plus important qu'auparavant et signifie que vous économisez de 15 à 20 sous de viande sur chaque rôt ordinaire—de principe essentiel de la viande qui s'évapore par la cheminée lorsqu'elle est cuite par les autres procédés. Rien que par ce fait, vous pouvez économiser \$10 par an. Puis, il y a l'économie de temps, en n'ayant plus à alimenter le feu, à surveiller constamment et à enlever les cendres. On ne peut exprimer cette économie de temps en piastres et en sous; mais, cuisiner par l'électricité est la seule méthode qui puisse vous procurer cet avantage.

L'électricité est la façon la moins coûteuse

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

- Et ils
- ÉCONOMISENT DU TEMPS
- SONT SURS
- FRAIS
- RAPIDES
- PROPRES
- COMMODES
- PONCTUELS ET MODERNES

Le Domaine des Sports

LE COMTE VON ZUPPE CONTRE JEAN PUZIE

UN MATCH DE LUTTE QUI DEVRAIT ATTIRER LA FOULE AU MANÈGE MILITAIRE. — JOHN BIONDI ET JACK BRITTON EN SEMI-FINALE.

Le Comte Otto Von Zuppe reviendra à St-Hyacinthe samedi soir prochain, alors qu'il rencontrera dans le match final l'athlète complet, Jean Pusie. Pusie est un solide gaillard qui ne craint pas de rencontrer le brutal comte allemand et qui se promet bien de le mettre à la raison.

Cette rencontre sera en quelque sorte un match-revanche, car ces deux athlètes se sont déjà rencontrés et le brillant gars de Chambly s'était assuré une décision sur le comte allemand, ce qui rendit celui-ci furieux et il demanda au matchmaker Eze Durenceau de bâcler une autre rencontre contre Pusie.

C'est donc un match des plus contestés que les amateurs verront lorsqu'ils assisteront à la rencontre entre ces deux hommes, car Pusie se dit confiant de remporter une seconde victoire, tandis que le comte se promet bien de faire oublier son échec en renversant notre solide athlète canadien.

Jean Pusie est aussi bien connu dans le domaine du hockey, sport qu'il pratique aussi avec une rudesse que tous connaissent. Il a été aussi l'hiver dernier le héros de plusieurs bagarres, ce qui lui valut une amende. Ces deux vedettes du matelas se mesureront dans la rencontre finale qui sera de 2 dans 3 — 90 minutes.

La semi-finale, qui sera de 2 dans 3, 60 minutes, alignera le populaire lutteur John Biondi, qui est aussi connu comme célèbre chanteur de populaire (crooner) et s'est fait entendre dans plusieurs salles et théâtres de Montréal. Il est aussi le frère de Ferdinand Biondi, bien connu à la radio.

Le 12 juillet, le club Christ-Roi défait M. O. David par le score de 18 à 7. Biondi rencontrera le rude lutteur Italien Jack Britton qui ne dédaigne pas la rudesse, et même la brutalité.

Le 14 juillet, Donahue défait M. O. David 11 à 10 et il faut 10 innings pour décider du résultat.

Sur le terrain de la Gotham, le 12 juillet, Gotham défait le Donahue par un score de 24 à 7.

Le 14 juillet Gotham bat le Penman par un score de 26 à 5.

Chez les jeunes
Le 10 juillet, en présence de nombreux spectateurs, sur le terrain du Quartier Un a été disputée une joute de balle molle entre jeunes joueurs âgés de pas plus de 15 ans.

Le club portant le nom de Christ-Roi a eu raison par un score de 15 à 8 du club qui avait pris le nom de l'Hôtel Ottawa.

Trois articles de sport offerts par les officiers de la Ligue de balle molle de la cité ont été tirés au sort et gagnés comme suit:
Un bat de baseball, P. C. Fournier; un bat de baseball, René Dolbec, et une balle, Roger Richer.

Prochaines joutes
Sur le terrain de la Gotham: le 18 juillet, Gotham vs Penman; le 19 juillet, Donahue vs Penman; le 21 juillet, Gotham vs Donahue.

Annoncez dans le "Clairon"

DANS LA LIGUE DE BALLE MOLLE

Les résultats des récentes parties. — Pour la semaine prochaine.

Les divers clubs de balle molle dans la Ligue de la cité manifestent une activité intense et nombreux sont les amateurs qui assistent aux différentes joutes.

Les récentes parties jouées sur le terrain du Quartier 1 ont eu le résultat suivant:

Le 12 juillet, le club Christ-Roi défait M. O. David par le score de 18 à 7.

Le 14 juillet, Donahue défait M. O. David 11 à 10 et il faut 10 innings pour décider du résultat.

Sur le terrain de la Gotham, le 12 juillet, Gotham défait le Donahue par un score de 24 à 7.

Le 14 juillet Gotham bat le Penman par un score de 26 à 5.

Chez les jeunes
Le 10 juillet, en présence de nombreux spectateurs, sur le terrain du Quartier Un a été disputée une joute de balle molle entre jeunes joueurs âgés de pas plus de 15 ans.

Le club portant le nom de Christ-Roi a eu raison par un score de 15 à 8 du club qui avait pris le nom de l'Hôtel Ottawa.

Trois articles de sport offerts par les officiers de la Ligue de balle molle de la cité ont été tirés au sort et gagnés comme suit:

Un bat de baseball, P. C. Fournier; un bat de baseball, René Dolbec, et une balle, Roger Richer.

Prochaines joutes
Sur le terrain de la Gotham: le 18 juillet, Gotham vs Penman; le 19 juillet, Donahue vs Penman; le 21 juillet, Gotham vs Donahue.

Sur le terrain du Quartier 1: le 18 juillet, Hôtel Ottawa vs Christ-Roi; le 19 juillet, Hôtel Ottawa vs M. O. David; le 21 juillet, Hôtel Ottawa vs Christ-Roi.

COURSES DE CHEVAUX A L'EXPOSITION

LE PROGRAMME DES COURSES QUI AURONT LIEU LES 10, 11 ET 12 AOÛT. — LES CONDITIONS D'ENTRÉE.

La Société d'Agriculture du District de St-Hyacinthe, qui comprend six comtés de la région, vient de rendre public le programme des courses de chevaux qui auront lieu durant l'exposition. On sait que l'Exposition de St-Hyacinthe, cette année, aura lieu du 9 au 13 août. C'est une des principales expositions régionales de la province et elle attire toujours des foules nombreuses. Voici le programme en question:

Mardi, le 10 août
Classe 2.14, trot et amble, \$250
Classe 2.24, trot et amble \$200
Classe 2.27, trot et amble, \$150

Mercredi, le 11 août
Classe 2.17, trot et amble, \$250
Classe 2.20, trot et amble, \$200
Classe 2.24, trot \$150

Jeudi, le 12 août
Classe ouverte (Free for all), \$200
Classe spéciale, \$150

La Société est membre de la Canadien Trotting Association et les courses seront disputées suivant les règlements de celle-ci. Les conditions sont les suivantes: Entrées gratuites.

Ligue Junior

Samedi après-midi, à 2h 30, deux clubs de jeunes âgés de pas plus de 15 ans et portant les noms de club Donahue et de club Christ-Roi se rencontreront sur le terrain du Quartier 1.

Position des clubs

Voici maintenant la position des clubs dans la Ligue de balle molle de la cité:

Clubs	J. G. P.	Pc		
Gotham	18	13	5	.722
Hôtel Ottawa	17	11	6	.647
Donahue	19	12	7	.631
Christ-Roi	18	10	8	.555
M. O. David	19	8	11	.421
Penmans	19	2	17	.100

LE SAINT-HYACINTHE A CHAMBLY DIMANCHE

UNE JOUTE IMPORTANTE QUI DÉCIDERA DE LA PREMIÈRE PLACE DANS LA LIGUE FÉDÉRALE. — LE BEDFORD À SAINT-HYACINTHE POUR LA JOUTE DU SOIR.

Le club de baseball Saint-Hyacinthe, de la Ligue Fédérale, devait jouer deux parties dimanche dernier, la première à Farnham et la seconde à Bedford. Malheureusement, comme il faisait mauvais temps, ces deux joutes ont dû être contremandées.

Par contre, le Club Chamblly est allé se mesurer au club d'Acton Vale et a été défait par un score de 6 à 5, après 10 innings de jeu. Le soir, le Chamblly est retourné sur son terrain où il a rencontré le Farnham et l'a défait par un score de 12 à 4.

Comme Chamblly a été battu par Acton Vale dimanche dernier, il se trouve que le Club Saint-Hyacinthe, qui n'a pas joué à cause du mauvais temps, est maintenant seul occupant de la première place dans la Ligue Fédérale. On sait qu'il partageait cette première place avec le Chamblly.

Mais il n'est pas dit que le Chamblly est satisfait de rester en deuxième place, et c'est

pourquoi sa rencontre avec St-Hyacinthe dimanche prochain devrait être très importante et décider de la première place.

Le club Saint-Hyacinthe sera donc à Chamblly dimanche prochain, le 18 juillet. A la fin de la joute, il reviendra dans notre ville pour rencontrer le Bedford, à 6h. 30 du soir, sur le terrain du Collège Sacré-Coeur.

Excursion à Chamblly

Une excursion à Chamblly a été organisée pour les amateurs de baseball désireux de voir l'importante joute qui sera jouée entre les clubs Chamblly et St-Hyacinthe.

Le voyage se fera par autobus de la Provincial Transport et le prix du voyage, aller et retour, sera de \$0.75. Le départ se fera du Marché-Centre à 12h 45.

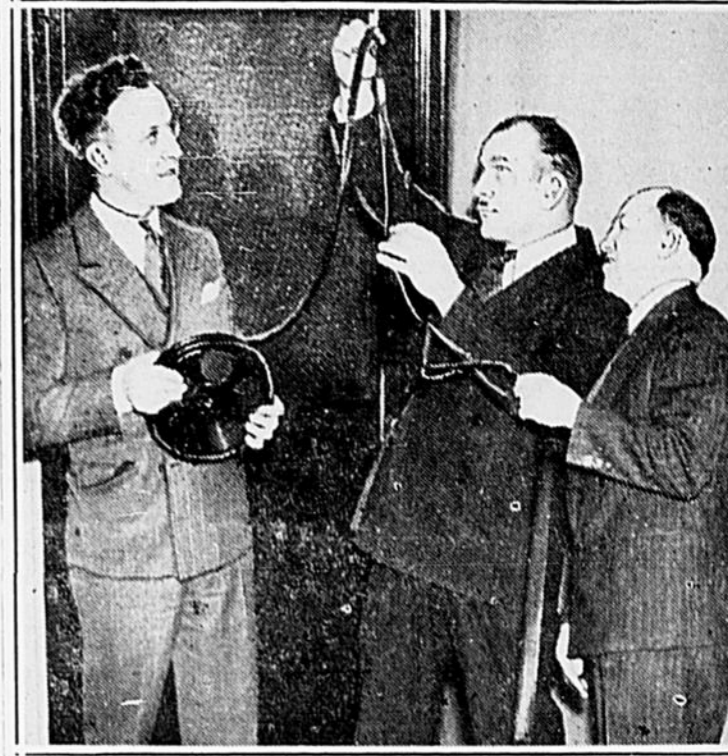
Après la joute, les excursionnistes reviendront à St-Hyacinthe à temps pour voir la partie qui sera disputée ici (à 6h. 30) entre le Saint-Hyacinthe et le Bedford.

LES RENCONTRES DE SAMEDI DERNIER

Kid Lyons victorieux de Bill O'Brien en finale.

Kid Lyons, qui fit les frais de la finale samedi dernier avec Bill O'Brien, ne pouvait rencontrer adversaire plus digne de lui. En effet, Bill O'Brien est reconnu dans le monde de la lutte comme un lutteur de première force joignant l'acrobatie à la technique. C'est là le secret de ses nombreux succès. La victoire de Kid, samedi, ne peut donc être attribuée qu'à un sérieux entraînement de la part de ce dernier, car elle fut complète.

Après avoir pris la première chute sur O'Brien par un écrasement général en 17 minutes, Kid se vit porter au matelas par son adversaire après 10 minutes d'efforts ardues de part et d'autre. Mais il resta définitivement victorieux du combat lorsqu'à la troisième reprise, O'Brien ne pouvant se déprendre d'une clef de bras que Kid lui prenait pour la troisième ou quatrième fois et



On voit ici le Comte Otto Von Zuppe regardant un des films qu'il tourna pour le compte de Paramount Films. Il est accompagné de son gérant et du gérant de la Paramount.

sous le coup de la douleur, se vit dans l'obligation de donner la chute. Cette reprise n'avait duré que 9 minutes.

La semi-finale fut disputée entre Ivan Rasputin, le lutteur

(Suite en page 10)

Canadiens-Français

Encouragez une École Commerciale CANADIENNE-FRANÇAISE et Bilingue.

L'ÉCOLE COMMERCIALE LUSSIER

située à l'angle des rues St-Denis et Cascades, a fait ses preuves. Tous ses élèves, depuis sa fondation jusqu'à avril 1937, ont pu facilement trouver un emploi.

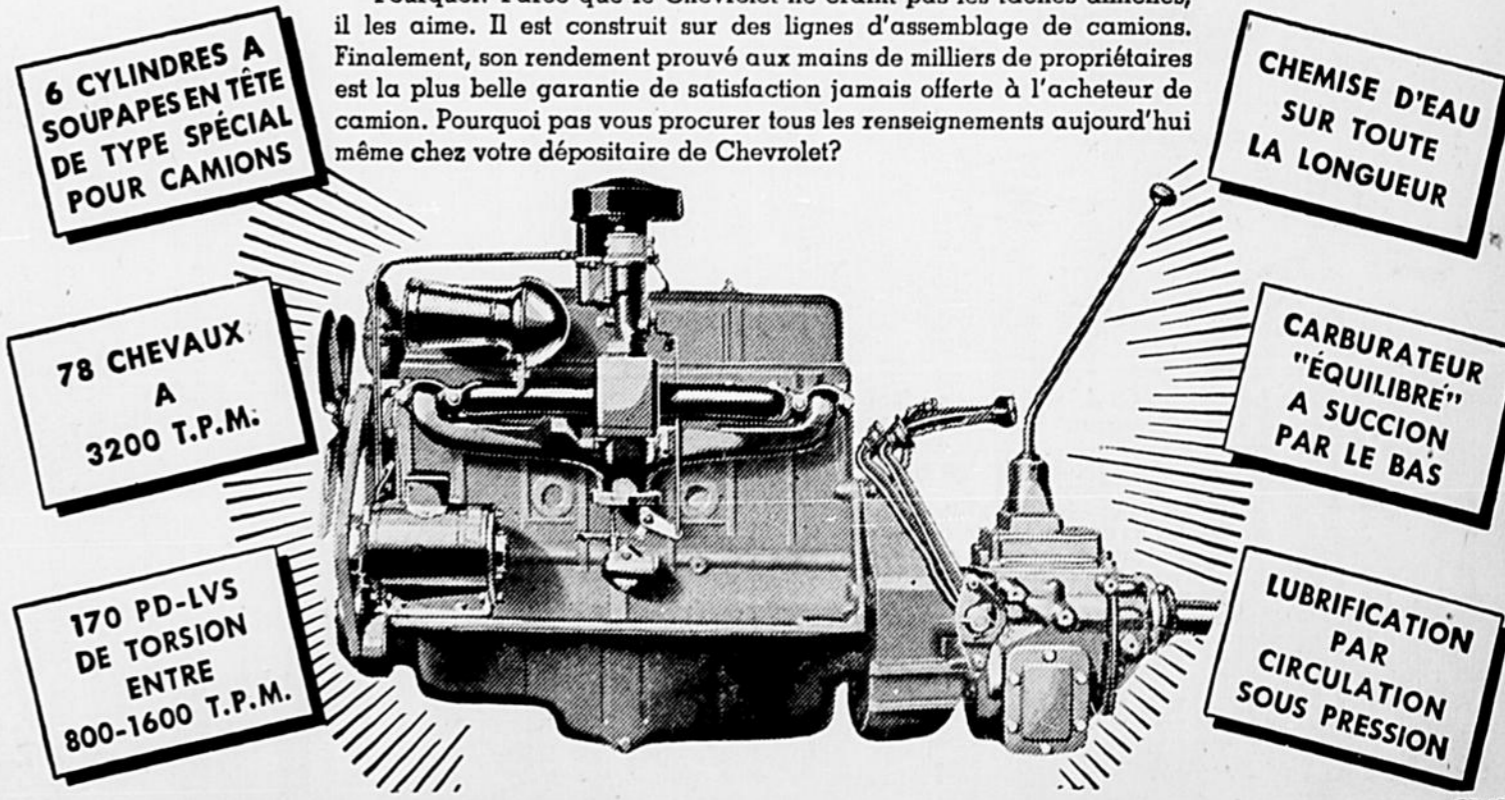


C.L. LUSSIER, Directeur Maître de Chapelle à la Cathédrale

CE FAMEUX MOTEUR DE CAMION DONNE UNE PLUS GRANDE ÉCONOMIE — PLUS DE PUISSANCE — PLUS LONGUE DURÉE

PEU importe le genre de votre camionnage, que ce soit une livraison légère sur de bonnes routes pavées ou le transport du bois rond en pleine forêt, que ce soit n'importe quel des nombreux services variés de camionnage, vous aurez plus d'énergie et plus d'endurance avec un maximum d'économie si vous employez les camions Chevrolet à moteur spécialement conçu pour les camions.

Pourquoi? Parce que le Chevrolet ne craint pas les tâches difficiles, il les aime. Il est construit sur des lignes d'assemblage de camions. Finalement, son rendement prouvé aux mains de milliers de propriétaires est la plus belle garantie de satisfaction jamais offerte à l'acheteur de camion. Pourquoi pas vous procurer tous les renseignements aujourd'hui même chez votre dépositaire de Chevrolet?



Camions CHEVROLET

Tél. Bureau 562 Tél. Résidence 951F

GASTON BEAUDOIN

B. S. L. L. B.

Notaire (ex-régistrateur de Bagot)

Prêts sur 1ère hypothèque — Assurances Feu.

(Anciens bureaux du Clairon)

173 BOULEVARD GIROUARD, ST-HYACINTHE

AVIS AU PUBLIC

Monsieur Napoléon Hamel, ancien commis chez A. Blondin & Cie Limitée, désire annoncer au public l'ouverture d'un nouveau magasin de ferronneries, articles de forgeron, matériel de construction et articles aratoires.

Une visite est sollicitée à ce nouveau magasin situé dans la

PAROISSE NOTRE-DAME ST-HYACINTHE TELEPHONE 720

Détenez-vous des Obligations?

Si vous détenez des obligations (débentures) canadiennes ou étrangères, vous avez intérêt à connaître les conséquences de l'inflation sur la véritable valeur de vos titres. Nous vous offrons d'analyser vos valeurs gratuitement et de vous indiquer comment protéger vos placements contre l'inflation monétaire inévitable.

Nous sommes toujours à votre service.



RENE DESJARDINS, Gérant

CREDIT ANGLO-FRANÇAIS Ltée

Edifice Banque Provinciale, St-Hyacinthe, P. Q.

Tél. Bureau 623 — — — Tél. Rés. 951w

COURRIERS

LES FUNERAILLES DE M. ANTHIME JONCAS

Dans le coeur, l'on remarquait M. le chanoine P. N. Desmarais, le Rév. Frère Lucius, et les frères de l'Académie du Sacré-Coeur.

Les porteurs étaient MM. Emery Sabourin, Aimé Racicot, H. Beaudry, J. B. Girard, A. Langevin, C. St-Pierre, J. Beauregard, Elp. Marin.

Le deuil était conduit par son fils, Raymond Joncas, ses neveux, Ernest, Rodolphe et Oscar Despars, ses petits-neveux, Paul-Emile, Roger, J.-Raoul, Philippe et Guy Despars.

Dans le cortège, on remarquait: M. le député Cyrille Du Maine, M. le juge Emile Marin, M. le notaire Lindor Tétrault de Granby, M. le notaire E. St-Pierre, M. Homer Dufresne et le personnel de la D. & D. Black Shoe Co., Paul Resther,

B. Cadieux, Wilfrid Larocque, Hector Ouimet, Gérard Larocque, Georges Larocque, Jacques Despars, J.-Jacques Cadieux, Fedora Hignault, Gaston Proulx, Honorius Beaudry, Tancrède Plante, Léopold Grisé, Arthur Malo, Robert Ménard, Albéric Fournier, Cléophas Dufresne, H. C. Bédard, Gérard Théberge, Geo. Jodoin, Frédéric Ethier, Rodrigue Despars, Raoul Despars, Omer Messieur, J. E. La Bergerie, Iberville, E. A. Goyette, Iberville, Nap. Despars, Ernest Gévry, Léo Ethier, Conrad Bouthillette, F. Denette, Marcel Labonté, Lorenza Bosse, B. Ménard, A. Denette, A. Plamondon, Henri Guyon, E. Charbonneau, Israel Saurette, N. Gévry, N. Chagnon, C. Lussier, Dr. J. E. Proulx, Geo. Marion, J. E. Roy, M. Robert, J. A. Dansereau de Contrecoeur, M. Miquelton et E. Bourнадère de Montréal, E. St-Onge, Raoul Morin, Alfred Mathon, M. Lachance, J. B. Delage, Geo. Bélsis de St-Damase, H. Jodoin, J. E. Roy, O. Gauthier, W. Beaudry, C. E. Cloutier, I. Gévry, Jos. Lapierre, H. Leroux, Jean Chicoine, André Godin, E. Piché, J. P. Beaudry, Rod. Despars, Uldéric Despars, Raoul Despars, Nap. Despars, P. Lajoie, Clément Blanchette, Nap. St-Pierre, Aug. Provost, P. Bédard, Evariste Tétrault, Louis Plante, Ph. Sabourin, J. R. Beaudoin, Acton Vale, Albert Bourнадère, Montréal, et autres.

Offrandes de fleurs. — Une gerbe par son fils, un coussin par sa nièce Albertine Despars et ses neveux Oscar et Ernest Despars, une couronne par ses neveux Rodolphe et Roland Despars, une croix par M. et Mme Homer Dufresne, des bouquets de ses neveux Roger, Jean, Philippe et Guy Despars.

Offrandes de messes. — M. et Mme M. Lachance, M. et Mme W. Voyer, Mlle L. Laré, M. Oscar Gauthier, M. et Mme J. E. Laberge, M. et Mme G. Bourbonnière, Mme R. Prairie, Mme Priscilla Ayer, Mlle Helen Doody, M. et Mme John Daley, M. et Mme Arthur Norton, M. l'abbé Arthur Cordeau, Mme Jos. Cordeau, Mme Louise Joncas, M. Cléophas Dufresne, le personnel de la Fabrique de Chaussures de St-Pie.

Télégrammes de sympathies. — M. et Mme A. Lamontagne, Montréal, M. J. D. Aubin, St-Hyacinthe; Mme Rose Aubertin, Worcester, Mass., la maison J. A. Beauséjour, Montréal, Jacques Tousignant, Montréal, M. et Mme G. Bourbonnière, Montréal, M. et Mme A. Martineau, Montréal, M. et Mme Geo. Taylor, Worcester, Mass., M. et Mme O. H. Lavoie, Iberville.

Le défunt laisse dans le deuil, un fils Raymond, voyageur de Commerce de Montréal, une fille Rose, Mme Jos. Aubertin de Worcester, Mass., plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Voici les rapports des examens de fin d'année chez les Religieuses de la Présentation de Marie:

Au couvent, les premières sont: 9e année: Herman Hébert; 8e année: Marie-Thérèse

nette, Fernand, M. Michel Ouellet; 6e année: Georgette Noisieux; 5e année: Marie L. Bellemare; 4e année: Rolande Ratelle; 3e année: Pauline Lemonde; 2e année: Claire Touten; 1ère année: Suzanne Lamarre.

Cours anglais: 8e Grade: Joséphine Ouellet; 6e grade: Georgette Noisieux; 5e grade: Marie L. Bellemare; 3e grade: Claire Tétrault.

Externat: 6e année: Marcel Grenier; 5e année: Jean-Luc Lemonde; 4e année: Maxime Hamel; 3e année: Pauline Desnoyers; 2e année: Marcel Roy; 1ère année: Roland Larocque.

Cours préparatoire: Lucille Larocque.

ST-GUILLEUME

Le 3 juillet, se réunissait un groupe de parents et d'amis chez M. et Mme Henry Pélouquin de St-Guilleume, à l'occasion de leur jubilé d'argent.

Outre les deux jubilaires et leurs enfants: Yvonne, Roland, Jeannette, Camille, Maurice, Jeannine, Lucien, Françoise, Paul et son épouse Liliane et leur fille Marie-Paule, tous de St-Guilleume, Irène de St-Hyacinthe et Juliette de Farnham, on remarquait parmi les invités: M. l'abbé Paillet, vicaire de St-Guilleume, M. Jos. Guilbault, St-Barnabé, M. et Mme Henri Pélouquin, M. et Mme Hilare Pélouquin et leur fille Laurette, M. et Mme Arthur Pélouquin, M. Georges Pélouquin, M. Ovide Guilbault, M. et Mme Ambroise Guilbault, leurs enfants, Lucille et Thérèse, M. Origène Bienvenu, MM. Alfred Leduc, Adrien Laporte, Antonio Tessier, tous de St-Hyacinthe, M. et Mme Lorenzo Chagnon, Saint-François, M. et Mme Zotique Guilbault et leur fille Denise, M. et Mme Ovide Laporte, St-Barnabé, Mme Herménégilde Darcy, St-Guilleume, M. et Mme Xœ Guilbault, Farnham et leurs enfants: Jean-Paul, Jean-

ACTON-VALE

L'équipe de baseball de St-Hyacinthe a rencontré notre équipe dimanche soir et les visiteurs ont remporté la victoire.

—M. J.-C. Phaneuf, qui était chargé d'organiser la vente qui eut lieu dans l'immeuble de M. A. Delorme, nous a quittés ces jours-ci.

CLUB DE PALETS SAINT-HILAIRE

Dans les pourcentages, Dolard Church, prend la tête avec 110.0% et est suivi de près par Walter Church, 106.6%

Jean Langelier fait maintenant partie de l'équipe No. 5 avec T. Caty. Céphas Côté est le gagnant de la prime de la semaine dernière.

Concours annuel: Jean Langelier 208, suivi de P. Letellier 45. Assiduité au terrain, Jean Langelier 6, suivi de J. Pinsonneault 5. Le moins de points contre soi: Walter Church 2.0, suivi de C. Côté 2.2. Ringer: Jean Langelier 5, suivi de C. Rouillard 1. Rencontres de la semaine

Un thé vert sans égal THE VERT "SALADA"

prochaine: Dimanche soir, 18 juillet, Jacques Dandurand; lundi soir, 19 juillet, Roger Lamontagne; mardi soir, 20 juillet, Yves Chapat; mercredi soir, 21 juillet, Gaston Dufour; jeudi soir, 22 juillet, George Kinsella; vendredi soir, 23 juillet, Jean Lamontagne; samedi soir, 24 juillet, Tancrède Gaboury.

ST-JEAN-BAPTISTE

M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

SAINT-HYACINTHE

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

prochaine: Dimanche soir, 18 juillet, Jacques Dandurand; lundi soir, 19 juillet, Roger Lamontagne; mardi soir, 20 juillet, Yves Chapat; mercredi soir, 21 juillet, Gaston Dufour; jeudi soir, 22 juillet, George Kinsella; vendredi soir, 23 juillet, Jean Lamontagne; samedi soir, 24 juillet, Tancrède Gaboury.

ST-JEAN-BAPTISTE

M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

SAINT-HYACINTHE

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

—M. et Mme Elie Lavallée et leurs enfants de Central Falls sont en visite chez M. A. Robert.

—M. et Mme Léo Carrier et leur famille de Verdun ont passé le dimanche chez M. L. A. Roy.

—Mlles Lucienne et Christiane Roy, de Verdun étaient chez M. L. A. Roy, dernière semaine.

—M. et Mme Stanislas Guerin de Chambly sont venus chez M. Charles Guertin, en fin de semaine.

LE ROMAN FEUILLETON LA ROBE D'UN SOIR PAR JOCELYNE DEVANT PARAITRE CETTE SEMAINE, EST REMIS A LA SEMAINE PROCHAINE, VU LE PEU D'ESPACE QU'IL NOUS RESTE.

ALLER ET RETOUR DE ST-HYACINTHE A MONTRÉAL \$1.00 QUÉBEC - \$2.60 SAM. 24 JUILLET | DIM. 25 JUILLET Par tous les trains

ORGANISEZ UN SAMEDI SOIR MOLSON MUSIQUE MOLSON pour danser BIÈRE MOLSON pour se rafraîchir

Ecoutez à CKAC à 9 h. p.m la musique de Lloyd Huntley durant 3 heures

La Bière MOLSON'S Export

Un ancien vous salue SEAGRAM'S WHITE WHEAT WHISKEY

EN SE SERVANT DES PAPIERS A MOUCHES WILSON

McLAUGHLIN-BUICK JETTE AUTOMOBILE LTEE. VEDEURS

POURQUOI accepter moins VOYEZ ce que le nouveau GOODYEAR R1 signifie pour l'automobiliste!

Notes Locales

ALERTE SUR LA PLACE DU MARCHÉ

Une cloche d'alarme pour incendie réveille tout un quartier.

Toute une alerte a été causée dans le quartier du Marché Centre, vers les deux heures du matin, récemment, lorsqu'une cloche d'alarme pour incendie, posée sur le mur à l'extérieur d'un établissement de commerce, s'est mise à sonner de façon intermittente puis continue, réveillant toute la population des alentours.

La cloche d'alarme avait été mise en branle par suite d'une défectuosité dans l'installation d'arroseuses automatiques à l'intérieur du magasin. Avant qu'on pût avertir le propriétaire et faire les réparations nécessaires, il s'écoula bien une grosse demi-heure, durant laquelle les familles du voisinage eurent les oreilles rabattues par le son de la cloche et virent leur sommeil interrompu d'une façon aussi désagréable qu'inattendue.

On crut d'abord qu'il y avait un incendie, ou bien que des voleurs s'étaient introduit dans l'établissement, mais il n'en était rien, tout le bruit étant causé simplement par le mauvais fonctionnement des arroseuses automatiques.

DESCENTE DE LA POLICE PROVINCIALE

Huit hommes sont arrêtés dans une salle de la rue Cascades.

A la suite d'une descente de la police provinciale dans une salle de danse de la rue Cascades, huit hommes ont dû comparaître lundi matin devant le magistrat de district Emile Marin sous l'accusation, pour sept d'avoir été trouvés dans une maison de désordre, et pour le huitième, d'avoir tenu une maison de désordre. Tous les accusés ont nié leur culpabilité et leur procès a été fixé aux 5 et 6 août prochain.

C'est la seconde descente de la police provinciale depuis quelques mois dans la salle de danse en question, située au no

175 1/2 rue Cascades, en face du Marché-Centre. Tard, samedi soir, six agents de la police provinciale, arrivés à Saint-Hyacinthe le jour même, pénétrèrent dans la salle de danse et se mêlèrent aux couples de danseurs. Ils auraient ensuite constaté que plusieurs hommes jouaient aux cartes pour de l'argent dans une chambre avoisinant la salle et c'est ce qui aurait donné lieu à l'arrestation des prévenus.

Les accusés sont Gaston Labonté, arrêté comme le teneur de la salle, Bonaventur Tétrault, Henri Vallée, Joseph Avaré, Armand Lépine, Rosario Pelletier, Paul Ménard et Joseph Boisvert.

TERME DE LA COUR SUPERIEURE

La Cour Supérieure du district judiciaire de Saint-Hyacinthe siégera aux dates suivantes, durant les mois de septembre, octobre, novembre et

décembre, 1937: Septembre, les 13, 14, 15, 16 et 17, ainsi que les 27, 28, 29 et 30; octobre, les 19, 20, 21 et 22; novembre, les 16, 17, 18 et 19; et décembre, les 14, 15, 16 et 17.

COMMISSAIRES A ST-PIE DE BAGOT

Elections pour les deux commissions scolaires.

Les élections des commissaires d'écoles à Saint-Pie de Bagot ont eu lieu ces jours derniers.

Ont été élus à la Commission scolaire de la paroisse: M. Ovide Fontaine, en remplacement de M. R. Racicot; M. Hormidas Beaugard, en remplacement de M. H. Jodoin, sortant de charge; MM. Henri Tétrault, Ubald Deslandes et Joseph Tanguay.

A la Commission scolaire du village, les nouveaux commissaires d'écoles sont MM. Arthur Sansoucy, réélu, Henri Bernier, président, Henri Guyon, Raoul Despars et Rolland Palardy.

FEU MME G. DUMAS

Elle était la mère du R. Père André Dumas, O. P.

A Saint-Hyacinthe, le 8 juillet, est décédée Mme Grégoire Dumas, née Laurin, à l'âge de 80 ans. Elle était la mère du R. Père André Dumas, O. P., ancien administrateur apostolique du diocèse de Sendai, au Japon.

Outre le R. Père Dumas, la défunte laisse deux fils, André Dumas, de Montréal, et Alphonse Dumas, de Saint-Hyacinthe, et quatre filles, la R. Soeur Saint-Grégoire (Julienne), des Soeurs de Saint-Joseph à Saint-Hyacinthe, Mme Gaston St-Pierre (Eva) et Mlle Exilia et Regina Dumas, toutes de cette ville.

Les funérailles de Mme Dumas ont eu lieu lundi matin à l'église de Notre-Dame du Rosaire, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

La levée du corps a été faite par le R. Père Gauvreau, O. P., Le service a été chanté par

le R. Père André Dumas, O. P., assisté comme diacre et sous-diacre des RR. Pères Gauvreau, O. P. et Mailloux, O. P. La maison Jos. Bertrand Eng, avait la direction des funérailles.

LA CAUSE IRA EN COUR D'APPEL

Pour faire annuler l'élection de l'hon. Antonio Elie.

L'action prise par un électeur du comté de Yamaska, M. Wilfrid Crevier, pour faire annuler l'élection de l'hon. Antonio Elie, ministre sans portefeuille dans le cabinet Duplessis, ira en Cour d'Appel.

M. Crevier fait appel du jugement rendu il y a quelque

temps par l'hon. juge Arthur Trahan en Cour Supérieure. M. Crevier allègue qu'on a eu recours à la corruption électorale pour faire élire M. Elie aux élections provinciales du mois d'août, 1936. L'adversaire de M. Elie était M. Robert Verrouneau, libéral.

DE PASSAGE A ST-HYACINTHE

M. et Mme Edmond Guyon, Mlle Georgette St-Pierre et M. Fernand Boucher, des Phar-

macies Martineau de Montréal étaient de passage récemment chez M. Jules L. Boucher, Directeur des Postes de cette ville.

LE PLAN D'AMELIORATIONS (Suite de la page 2)

que, ainsi que pour toutes autres améliorations d'une nature permanente.

Dans la chambre de buanderie, des tablettes ou étagères seront installées pour remiser la lingerie; il y aura en outre un panier pour contenir le linge ayant besoin de repassage, de boutons, etc. Tout ceci aidera grandement à la personne chargée de cette besogne. Un plancher facile à nettoyer est aussi très important.

PASSEZ 10 JOURS DE VOS 2 SEMAINES DE VACANCES à Jasper Park



Golf, tennis, pêche, natation, équitation, promenade: toute la griserie des sports d'été durant dix jours à Jasper! Et quoi de plus charmant que l'hospitalité familière de la Jasper Park Lodge! Quoi de plus agréable que le confort des voitures climatisées du rapide CONTINENTAL? Pouvez-vous rien désirer de mieux? Allez donc à Jasper, la perle des Rocheuses! Tarifs à la Jasper Park Lodge: \$7 ou plus par jour, repas compris.



BILLETTS RÉDUITS
Durée de validité prolongée

Aller de St-Hyacinthe à Jasper et retour:
En première: \$98.50
En cl. touriste: \$81.25
(Billet de wagon-lit en plus)
E.-O. PICARD, Agent,
33 LAFRAMBOISE, TEL. 354



D. HERARD
• TEINTURIER
• NETTOYEUR
• PRESSEUR

Nous faisons une spécialité dans le nettoyage des manteaux blancs. Un expert est à votre disposition avec un outillage des plus modernes.

Pour votre plus grande satisfaction, confiez vos travaux de teinture et de nettoyage à la maison

D. HERARD
Tél. 406
60 CASCADES, ST-HYACINTHE.

Le médecin dit: **REINOL**
Soulage vite mal de dos, cystite, catarrhe de la vessie.



REINOL vous empêchera de vous lever la nuit.
50¢
En vente partout.

EXPOSITION INTERNATIONALE DES ARTS ET DES TECHNIQUES dans la vie moderne
PARIS-1937
NOMBREUSES MANIFESTATIONS ARTISTIQUES SCIENTIFIQUES, LITTÉRAIRES ET SPORTIVES
MAI-NOVEMBRE 1937



RENSEIGNEMENTS: Clés de Navigation, agences de voyage et Comité de Propagande: 535 AVENUE YIGER, MONTREAL

LE **DR GUY POTHIER**
a ouvert ses bureaux
au numéro
81 rue MONDOR PRÈS DE CASCADES
(Au-dessus de la Librairie Richer et dans le local anciennement occupé par le Dr Lafleur.)

OÙ EST JOS ?



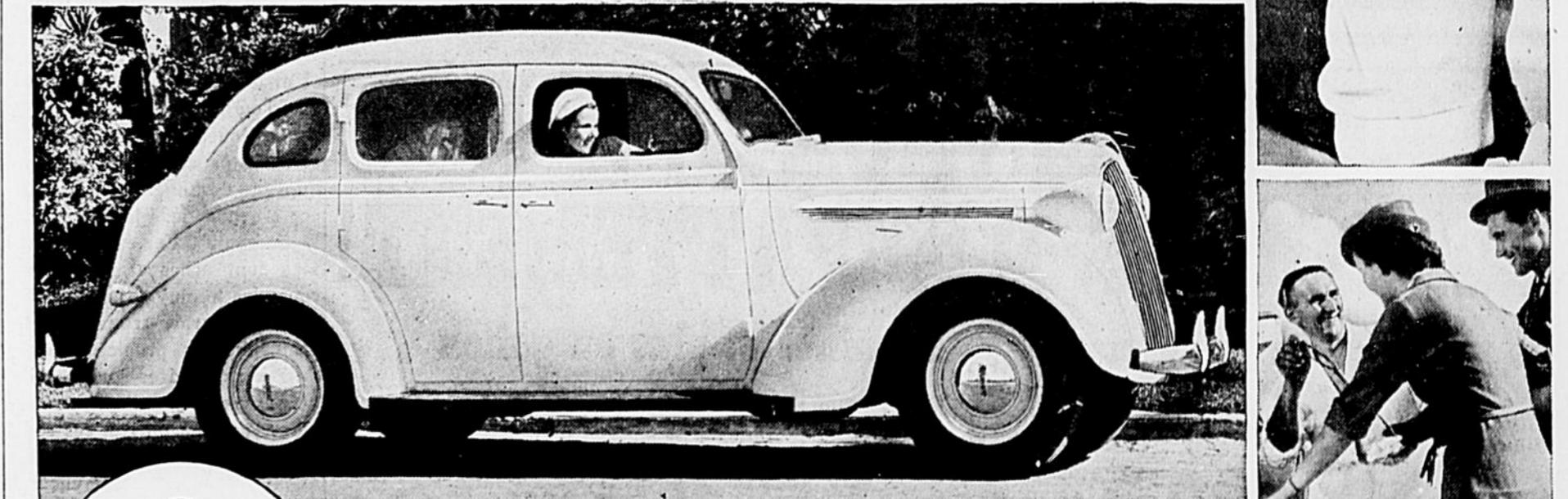
A PRENDRE UNE
Dow
BIÈRE OLD STOCK



FONDÉE IL Y A 147 ANS
D96F

"MON PLYMOUTH A TOUT CE QUE JE VEUX AVOIR DANS UN AUTO!"

STYLE... BEAUTÉ... CONFORT... SÉCURITÉ...
MANIABILITÉ... ÉNERGIE...
BAS FRAIS D'ENTRETIEN ET BAS PRIX!

"VALEUR BALANCÉE"... AUCUNE CARACTÉRISTIQUE OMISE!

LES Ingénieurs de Chrysler n'ont négligé aucun effort ni aucune dépense pour vous donner un Plymouth qui vous satisfera à tous les points de vue.

Le nouveau Plymouth est une BELLE voiture qui a un style aux lignes gracieusement incurvées... une voiture CONFORTABLE, grâce à ses dimensions généreuses... ses sièges hauts comme un fauteuil... ses planchers unis son capitonnage moelleux... ses longs ressorts flexibles... ses amortisseurs type-avion à double effet, et grâce à un mode de montage sur caoutchouc de la carrosserie qui supprime les chocs de la route et les bruits.

La SECURITE est à la base du Plymouth! Vous avez les fameux Freins Hydrauliques à Double Effet de Chrysler... une Carrosserie Tout-Acier Sécurité... du Verre Incassable dans toutes les glaces et les nouveaux intérieurs conçus en vue d'une parfaite sécurité.

Le Plymouth est ECONOMIQUE—les propriétaires rapportent un millage de 21 à 27 milles au gallon et jusqu'à 20% d'épargne en huile. L'Expérience démontre que Plymouth est une voiture fiable, de longue durée et d'une haute valeur de rechange.

Des témoignages venant de tout le Canada affirment la primauté du Plymouth. Vous en apprécierez les qualités comme tous les autres. Voyez votre dépositaire Chrysler-Plymouth!

\$858 ET PLUS
Livré à ST. HYACINTHE
Seule la licence en sus
*Ce prix peut être changé sans préavis

FACILE A ACHETER
Demandez l'agent Chrysler-Plymouth tous les renseignements concernant le Mode de Paiement à Tempérament de la Commercial Credit Corporation.

"STATIONNEMENT FACILE"—Facile à manier, je stationne où je veux.

DE LA PLACE POUR S'ETIRER—Siège avant de 47 pouces, banquette arrière de 48 1/2 pouces.

AUX ECOUTES pour l'Heure des Amateurs du Major Bowes, Réseau Columbia, 8 à 9 p.m., E.S.T. TOUS LES JEUDIS

PLYMOUTH Conçu POUR LA Valeur!

R. O. PICARD Distributeur
234 CASCADES, TEL. 513 ST-HYACINTHE

J.-N. THEBERGE Distributeur
MARIEVILLE, P. Q.

FAITES EXAMINER VOTRE VUE PAR UN SPÉCIALISTE

TELEPHONE: 1053

DR CHARLES DION

Ex-Médecin Etranger à L'Hôpital St-Louis, Paris

SPÉCIALISTE

Maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez et de la Gorge

76 rue St-Simon (Place du Marché) St Hyacinthe.

tendus ordres nouveaux qui ne présentent rien de nouveau et sont pour lui, le peuple, une cause de désenchantement.

Parlant du vaste projet de travaux publics esquissé par l'échevin Chabot, M. Bouchard mentionne certains projets qui lui sont chers et qui sont pratiquement décidés.

triels pourront aussi exposer leurs produits. Il est à remarquer que toutes ces améliorations publiques (travaux de voirie, d'embellissement, etc.) seront réalisées sans aucune charge additionnelle pour les contribuables et malgré que le taux de la taxe foncière à St-Hyacinthe soit le plus bas de tout le pays.

M. Bouchard dit un mot ici des exemptions de taxes. A l'heure actuelle, il n'y a plus qu'une seule petite industrie qui bénéficie à Saint-Hyacinthe d'une exemption de taxes.

lent état financier au fait qu'elles n'ont pas craint les menaces d'agitateurs et ne s'est pas laissé imposer le secours direct qui a causé tant de ruine dans les villes qui l'ont adopté.

M. le maire Bouchard a également complimenté les échelons élus ou réélus. Il a remercié et félicité le public d'avoir renouvelé sa confiance à l'administration dont il est le maire.

rio et la Saskatchewan de magnifiques temples furent élevés par cette maison.

M. Godbout avait épousé, le 9 février 1880, Louise Ducharme, de St-Hyacinthe, qui l'a précédé dans la tombe en 1932.

Petites Annonces

A VENDRE. — Une glacière et un poêle à bois. S'adresser à 237 rue Girouard. Tél. 457. jno-28mai

A VENDRE. — Auto Chevrolet, modèle 1929. Réparé à neuf et en très bon ordre. S'adresser à Jean Gervais, 59 Cascades. Tél. 280. jno

A VENDRE. — Grande propriété au village de St-Damase, route nationale, coin de rue, près de l'église. Maison en briques solides, 14 pièces, cave, cour, jardin avec arbres fruitiers. Cause: mortalité. S'adresser au CLAIRON. 2-9-16-23jl.

A VENDRE. — Un boeuf Ayrshire, enregistré dans la classe A et âgé de 3 ans. Aussi un boeuf d'un an, Ayrshire, enregistré Classe A. S'adresser aux bureaux du CLAIRON, 67 Mondor. jno-G.

A VENDRE. — Terrain de 50 x 115 pds, situé sur la rue Ste-Anne. Très bonnes conditions en s'adressant à 2 rue Papineau. 9-16-23-30jl.

A VENDRE. — Collette de renard argenté, \$50.00. Aussi deux autres fourrures de renard argenté, \$60. S'adresser à 228 rue Girouard. 9-16-23jl.

A LOUER. — Logement de 5 appartements, chambre de bain, eau chaude, usage du garage. Situé à 181 rue Bourdages. Pour prendre possession immédiatement. S'adresser à 212 rue Bourdages. 16jl.

A LOUER. — Logement chauffé, 5 appartements, chambre de bain, garage. S'adresser à 35 rue Bouras, Ville. jno. - 16jl.

A LOUER. — Logement à louer, avec garage, etc., au No. 326 rue Girouard. Possession immédiate. A bonnes conditions. S'adresser au Magasin Thos Hébert, Enrg. 316 rue Girouard. jno-2jl.

A LOUER. — Logement de 6 pièces, avec solarium, chambre de bain, garde-manger, eau chaude, etc. Possession immédiatement. S'adresser à 8 Dessaulles. jno9jl.

A LOUER. — Il me reste un logement de trois appartements à louer. S'adresser à Eugène Benoit, 90 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe.

A LOUER. — Logement chauffé, 6 pièces, avec garage, situé au No. 31 rue St-Pierre, village La Providence. Pour information s'adresser à 10 rue Claude, Tél. 985jl.

A LOUER. — Pour la saison ou à la semaine, 2 magnifiques chalets situés à la Pointe des Fourches. Eau courante, et tout le confort désiré. Usage des chaloupes. S'adresser à M. Jos. L'Archevêque, Tél. 715 sonnez 31. 9-16-23-30jl.

ON DEMANDE petit flat, 2 chambres ou logement garni pour l'été. S'adresser à 90 Mondor. 16jl.

DEMANDE. — Homme avec auto. Expérience de la vente préférable mais pas nécessaire. Rawleigh, Dépt. ML-603 M. G., Montréal, Canada.

ON DEMANDE une servante. Ménage d'un enfant. Bon salaire. Sérieuses références exigées. S'adresser au CLAIRON, 67 rue Mondor. 16jl.

PERDU. — Un appareil téléphonique appartenant au préposé à la réparation des troubles sur les lignes du Bell Telephone. Récompense promise à qui le rapportera aux bureaux de la Compagnie Bell Telephone, rue Girouard. 16jl.

AVIS. — J'ai plusieurs bons marchés en mains tels que maisons de deux et trois logis, places d'affaires, terres à échanger pour propriétés sises en ville. Prix très modérés. Pour informations s'adresser à l'avenue à Fidélité Gélinas, au Grand Hôtel, Téléphone 666 ou à ma résidence, 90 rue Leman. jno-16jl

DE \$5.00 à \$12.00. Vous pouvez acheter un très bon "Poêle" usagé au Magasin Bélanger. En face de la Station de Police. (9 mars 30) jno

BOITES DE CONSERVES. — Boîtes pour mise en conserve à vendre en n'importe quelle quantité. Je suis agent exclusif pour une grande compagnie de Montréal. Prix raisonnables. S'adresser à P. Chicoine, Ste-Rosalie, Tél. 701-sonnez 2. jno-2jl.

CHAMBRE ET PENSION. — Toute personne désireuse de se trouver bonne chambre et pension pourra s'adresser à 76a rue Ste-Marie. 9-16-23-30jl.

nuera durant tout l'été, chaque samedi; c'est le quatrième d'une série du même genre. Il est très populaire auprès du public, surtout auprès des personnes qui vont à la campagne, auxquelles il assure de l'excellente musique pour danser le samedi soir.

En visite chez M. le Dr Lagüe: Miles Berthe et Cécile Pratte de Montréal. — M. et Mme G. Louchet de

Cartes d'Affaires

Tél. 775 Soir 918

J. E. St-Onge

Entrep.-Electricien 248 Cascades Saint-Hyacinthe

Etablie depuis 1900 Tél. 523

Adélaro Robert

Manufacture de matelas à ressorts ou tout autre genre Réparations et Désinfection au plus bas prix Spécialité: Cardage de laine 81 rue Saint-Michel, SAINT-HYACINTHE

Bureau établi en 1908

Rodolphe Bédard

Expert-Comptable licencié et agréé (Chartered accountant) Consultations pratiques en matières Commerciales et Financières. 425, avenue Viger, Montréal. jno du 8 janv

Tél. de bureau 426 Tél. résidence 854

Jean Fortier, L.L.L. avocat

20 rue St-Denis (arrière de l'Hôtel Canada) St-Hyacinthe, Qué. Tél. 508

J. S. BEAUDET

Notaire et ancien régistrateur du comté. Adresse: 26 RUE ST-DENIS (en bas des Drs Morin)

C. THEBERGE

Musique et Bijouteries Achetons et vendons toutes sortes d'articles. Spécialité COUPONS Seul magasin de ce genre à ST-HYACINTHE 45 rue St-François

DR Yves Lafleur

Dentiste Nouvelle adresse: 84, rue MONDOR au-dessus de la Pharmacie LANCOT SAINT-HYACINTHE, P. Q. Tél. 884

Pawtucket, R. I., et leur neveu Georges Louchet étaient de passage à Sainte-Madeleine chez M. Jos. Laporte ainsi que Mlle Emma Laporte de St-Thomas d'Aquin.

—En visite chez M. Ovila Bousquet Mmes C. Lemay, E. Harnois, son petit-fils Vital Benoit, Mlle Madeleine Poirier de Montréal, Mlle G. Messier de St-Denis, M. Fernand Lemay de Drummondville. — Chez M. F. X. Coderre, M. et Mme Maurice Couture et leur fille Denise, M. et Mme Paul Fournier, André et Claire Fournier de Centrall Falls, —Mlle M.-R. Cayer, J. Leconte, MM. L. Robert et A. Berger de St-Marc ont rendu visite à M. et Mme J. B. Cayer de St-Denis. —M. et Mme Léon Frédetto ont fait un court voyage à Joliette cette semaine.

UNE VICTOIRE QUI EST FORT POPULAIRE

(Suite de la page 1)

élections provinciales, M. Bouchard s'est dit heureux de cette expérience électorale qui venait d'être tentée à Saint-Hya-

cinthe, "car elle a permis de constater un changement énorme de l'opinion". Ce changement que l'on constate à St-Hyacinthe, il est visible également dans toute la province. Le peuple s'est ressaisi. Il se défie aujourd'hui de ces pré-

L'ELEVE AU TRAVAIL



COURS PAR CORRESPONDANCE

ENSEIGNONS: — Français, Anglais, Arithmétique, Comptabilité, Sténographie, Dactylographie, diplômes accordés. PROSPECTUS GRATIS SUR DEMANDE. Adressez:

COURS PRATIQUES BILINGUES ENRG. CASIER POSTAL 66. ST-HYACINTHE, P.Q.

— COURS DE VIVE VOIX —

Vous pouvez aussi suivre des cours privés donnés à notre école ou à domicile, et ce à toute heure du jour et du soir. Les élèves sont admis à suivre les cours en tout temps de l'année. Les "Cours Pratiques Bilingues" fonctionnent les douze mois de l'année. Pour renseignements informez-vous à Nos Bureaux, 112 rue St-Antoine, St-Hyacinthe, (en haut de la Pharmacie Collette).

Nos méthodes sont très modernes et nous ne voulons que le succès de nos élèves.

AU SUCCES PAR LA PRATIQUE

L'OUVERTURE DE LA SEMAINE SOCIALE

(Suite de la page 1)

le secrétariat sera installé dans la Maison des Oeuvres, au no 119 de la rue Girouard, et sera sous la direction de l'abbé Eucher Martel.

Voici le texte d'un récent communiqué au sujet de l'oeuvre de la Semaine Sociale: "Dissipons d'abord un malentendu: les Semaines sociales ne sont pas un congrès ouvert à leur seuls membres. Ce sont au contraire des réunions générales, publiques, auxquelles sont conviés tous ceux, hommes et femmes, prêtres, religieux, laïques, qui s'intéressent aux questions sociales, qui veulent travailler à la restauration de la société, à l'établissement d'un ordre nouveau, basé sur les enseignements pontificaux.

Aucune formalité à remplir, aucune invitation à attendre, aucun prix d'entrée à payer, aucune carte à présenter. On se rend simplement aux séances du jour ou du soir, on y entre sans cérémonie comme si on était chez soi, et on tâche d'en profiter de son mieux.

LES RENCONTRES DE SAMEDI DERNIER

(Suite de la page 7)

la riposte courageuse de son adversaire. Seule sa rudesse lui valut de prendre la première chute sur Young. En effet, après avoir étourdi ce dernier et l'avoir porté au matelas, sans lui laisser le temps de se relever, il le saisit à bras le corps et lui colla les épaules dans un écrasement général. Mais Young était homme à lui remettre ses coups, ce qu'il prouva à la seconde reprise qui dura à peine 7 minutes. Durant cette reprise, il répondit à la rudesse de Rasputin en lui portant son terrible coup de bélier et l'ayant ainsi étourdi il prit l'avantage de la chute. La troisième reprise fut un nul. Elle ne dura que 17 minutes. Lorsque la cloche sonna annonçant l'expiration du temps alloué au combat, Sonnenberg avait pris une sérieuse clef de bras à Rasputin qu'il ne seublait pas vouloir lâcher de sitôt.

Le deuxième préliminaire entre Jack Riley et Ted Mayo ne manqua pas de soulever l'enthousiasme de l'assistance. Pour riposter à la rudesse de son adversaire qui resta sourd à ses avertissements mettant ainsi sa patience à bout, Riley lui administra quelques bons coups de droite et lui colla les épaules.

Le premier préliminaire vit aux prises Bobby Smith et le rude Al Rogers. Ce fut un nul.

MUSIQUE DE DANSE

Durant 3 heures sans interruption.

Chaque samedi soir, à partir de 9 heures du soir, le poste CKAK radiodiffuse un excellent programme de musique de danse qui se prolonge durant trois heures, sans aucune interruption, c'est ce qu'on appelle le "samedi soir Molson". L'orchestre est dirigé par Lloyd Huntley qui, avec ses musiciens, est actuellement en vedette à la Terrasse "Normandie" de l'Hôtel Mont-Royal. Ce programme se conti-

LE DECES DE M. J.-THEODORE GODBOUT

(Suite de la page 1)

tiq ue chapelle du Sacré-Coeur de Notre-Dame de Montréal, qui passe pour un modèle du genre, est sortie de ses ateliers. Mgr MacDonald confia aux deux jeunes entrepreneurs la construction de sa cathédrale de Charlottetown et quelque temps après ils étaient appelés à construire l'église de l'Île du Prince Edouard. Un peu partout dans la province de Québec et même dans l'Onta-

LES REMEDES DE MME SUMMERS

(Vanderhoof Cie Ltee)

Mesdames. Ne désespérez pas si depuis longtemps vous souffrez. Le traitement de Madame SUMMERS vous rendra la santé. Excellent remède pour personnes maigres et nerveuses. Produits Choinière Enrg. Pomme de Bustogenol donnant un résultat aux personnes peu développées. Venez ou écrivez à sa représentante.

Mme M.-B. NUCKLE, 19 rue Lafontaine coin Raymond Saint-Hyacinthe, Qué.

85 CHEVAUX . . .

112 1/4 POUCES D'EMPATTEMENT!

Les propriétaires rapportent 25 milles et plus au gallon

CHEVROLET a la dimension d'une grosse voiture — un empattement de 112 1/4 pouces. Il a la puissance d'une grosse voiture — avec ce moteur à soupapes en tête souple et ardent de 85 chevaux! Et cependant il vous coûte moins cher d'essence, d'huile et d'entretien que toute autre voiture de sa classe! "Mieux que 20 milles au gallon d'essence dans la circulation dense," rapportent des chauffeurs de taxi. "Jusqu'à 30 milles au gallon," disent des commis voyageurs qui sillonnent les grandes routes. Quiconque dit qu'il faut payer le prix d'une grosse voiture pour jouir de la performance, de la spaciosité et de la fierté que procure une belle voiture n'a certainement pas pris place au volant du seul auto complet à bas prix! Faites vous-même cette expérience aujourd'hui. Conduisez un Chevrolet et vous ne serez jamais satisfait de moins que le Chevrolet pour votre argent!



CARROSSERIES FISHER MONACIER A TOIT-TOURELLE . . . Joignant la sécurité tout-acier au silence. Plus larges et plus spacieuses. Glace de sécurité. FREINS HYDRAULIQUES PERFECTIONNES . . . Reconnu partout comme les plus sûrs et les plus doux. MOTEUR A SOUPAPES EN TÊTE de haute compression . . . L'âme de la sûreté, de l'économie et de la brillante performance du Chevrolet. VENTILATION FISHER SANS COURANTS D'AIR . . . Elle met fin à la buée sur le pare-brise. Permet de faire entrer de l'air frais aux jours chauds. ROULEMENT AMÉLIORÉ DES GENOUX MÉCANIQUES . . . Sur tous les modèles Master de luxe. C-2778F

CHEVROLET

JETTE AUTOMOBILE LTEE. Téléphone: 546 — 547

PRIX DEPUIS \$745 Coupé d'affaires Master à 2 places. livré à l'usine, Oubava. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. (Prix sujets à changer sans avis.) Paiements mensuels adaptés à votre bourse suivant le mode General Motors de paiements à termes.

55 Saint-François ST-HYACINTHE, P. Q. 35 Sainte-Anne